

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

НҰСҚАУЛЫҚ

Таразыны дұрыс қолдану және құрылғыны жақсы жағдайда сақтау үшін осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

ФУНКЦИЯЛАР

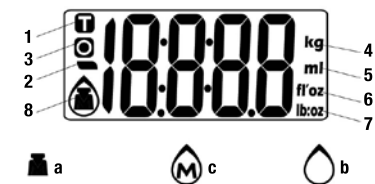
- Су мен сүттің мөлшерін көрсету
- Салмақтың екі өлшем бірлігін қолдануға болады (г/фунт: унция)
- Көлемнің екі өлшем бірлігін қолдануға болады (мл/сұйықтық унция)
- Батарея қуаты аз/жүктеме шамадан артық индикаторы
- Дәлдігі жоғары тензодатчик сенсоры бар
- Нөлдік және тара функциясы бар
- Автоматты түрде өшу

БАТАРЕЯНЫ ОРНАТУ НЕМЕСЕ АУЫСТЫРУ ҮШІН

2 x 1,5 В (AAA) батареялары (бірге сатылмайды). Пайдаланбас бұрын пакеттің фольгасын алып тастаңыз; Таразының астындағы батарея тұратын жердің қақпағын ашыңыз:


- Қажет болса, құралдың көмегімен қолданылған батареяларды шығарып алыңыз.
- Алдымен жаңа батареяның бір шетін қойып орнатыңыз, содан кейін екінші шетін басыңыз. (Полярлығын ескеріңіз)

СКД



- Таралау салмағы
- Теріс мән
- Нөлдік салмақ
- Салмақтың өлшем бірлігі (кг)
- Көлемнің өлшем бірлігі (мл)
- Көлемнің өлшем бірлігі (сұйық унция)
- Салмақтың өлшем бірлігі (фунт-унция)
- Режим: а) Салмақ өлшеу режимі
b) Су көлемі режимі, c) Сүт көлемі режимі

ТҮЙМЕ ФУНКЦИЯСЫ:

РЕЖИМ: Режим және өлшем бірліктерін түрлендіру
 Қосу/Өшіру/Нөл/Тара


РЕЖИМ ЖӘНЕ ӨЛШЕМ БІРЛІКТЕРІН ТҮРЛЕНДІРУ

Таразыны қосқаннан кейін **РЕЖИМ** түймесін басып, 1-суретте көрсетілгендей режим мен өлшем бірлігін таңдаңыз.

САЛМАҚТЫ ӨЛШЕУ ҮШІН

1. Салмақты өлшеу режимі (2-суретті қараңыз)



- Объектіні таразыға қойыңыз

- Таразыны тегіс қатты бетке қойыңыз.
- Таразыны қоспас бұрын, таразыға табақты (қолданылатын болса) қойыңыз.
-  басыу арқылы таразыны қосыңыз.
- Салмақ өлшемес бұрын СК дисплейде «0» пайда болуын күтіңіз. Салмақ өлшеу режиміне ауысу қажет болса, **РЕЖИМ** түймесін басыңыз.


- Өлшейтін нысанды таразыға қойып, салмақ өлшеуге кірісіңіз. СК дисплейде салмақ мәні пайда болады.
- Егер сүдiң немесе сүттің салмағын өлшеп жатсаңыз, **РЕЖИМ** түймесін басып, мөлшер режимін таңдаңыз, сонда салмағы өлшеніп жатқан заттың мөлшерін көресіз.

2. Көлемді көрсету режимі (3-суретті қараңыз)

- Таразының үстіне сұйықтықтарға арналған ыдысты қойыңыз
- сұйықтықты құйыңыз


- Таразыны тегіс қатты бетке қойыңыз.
-  басыу арқылы таразыны қосыңыз.
- СК дисплейде «0» пайда болуын күтіңіз, одан кейін **РЕЖИМ** түймесін басып, «су» немесе «сүт» режимін таңдаңыз.
- Сұйықтық контейнерін таразының платформасына қойыңыз.
-  түймесін басып, СК дисплейді «0» мәніне қалпына келтіріңіз.
- Контейнерге сұйықтықты (су немесе сүт) құйыңыз, СКД дисплейінде сұйықтықтың мөлшері көрсетіліп тұрады.
- РЕЖИМ** түймесін басып, «САЛМАҚ» режимін таңдаңыз және сұйықтық салмағын көріңіз.

«НӨЛ» ЖӘНЕ «ТАРА» ФУНКЦИЯЛАРЫ


Таразыға қойылған заттарды алмай, бірінен кейін бірінің салмағын өлшеу. Бірінші жүкті таразыға қойыңыз, салмақ көрсеткіші шығады. Келесі жүктемені қоймас бұрын,  түймесін

басу арқылы СКД көрсеткішін «0» мәніне қалпына келтіріп алыңыз. Бұл операцияны қайталауыңызға болады.



1-жағдай: «НӨЛ» функциясы (4-сур. қараңыз)
Таразыдағы барлық жүктеменің қосындысы ≤ таразының максималды жүккөтерімділігінің 4%-ы болғанда. (Жүккөтерімділік **2 кг болғанда 4% = 80 г; жүккөтерімділік 5 кг болғанда = 200 г**).

 басылған сайын СК дисплейде «----» немесе «0 г» көрсетіледі. “----” тұрақты емес дегенді білдіреді, кішкене күте тұрыңыз. “0g” және СКД дисплейінің төменгі оң жақ бұрышындағы “o” белгішесі “НӨЛ” функциясы қосылып тұрғанын білдіреді. Максималды салмақ сыйымдылығы өзгеріссіз қалады.

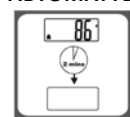
2-жағдай: «ТАРА» функциясы (5-сур. қараңыз)
Таразыдағы барлық жүктеменің қосындысы > таразының максималды жүккөтерімділігінің 4%-ы болғанда. (сыйымдылық **2 кг болғанда, 4% = 80 г; сыйымдылық 5 кг болғанда, 200 г**)

 басылған сайын СК дисплейде «----» немесе «0 г» көрсетіледі. “----” тұрақты емес дегенді білдіреді, кішкене күте тұрыңыз. “0g” және СКД дисплейінің жоғарғы сол жақ бұрышындағы “T” белгішесі “TARE” функциясы қосылып тұрғанын білдіреді. Максималды салмақ сыйымдылығы барлық жүктің жалпы салмағына дейін азаяды.

Осы жағдайда:


 басыу арқылы таразыдағы барлық жүктеменің жалпы салмағын көре аласыз. Егер тағы жүктеме өлшегіңіз келсе, жай ғана  басыу арқылы СКД көрсеткішін қайтадан «0» мәніне қалпына келтіріңіз.



АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ӨШУ



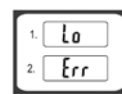
ҚОЛМЕН ӨШІРУ



Батарея мейлінше ұзақ қызмет ету үшін, таразыны пайдаланып болғанда  түймесін қайта басыу арқылы өшіріп жүріңіз.

Ескертпе: Дисплейде «0» тұрса, таразыны  басыу арқылы өшіресіз; дисплейде салмақ мәні көрсетілген болса, таразыны  түймесін 3 секунд бойы басыу арқылы өшіресіз.


ЕСКЕРТУ ИНДИКАТОРЛАРЫ



- Жаңа батарея салыңыз.
- Таразыға шамадан тыс жүк артылды. Зақымдап алмау үшін затты алып тастаңыз. Максималды салмақ сыйымдылығы таразыда көрсетілген.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Аздап дымқыл шүберектің көмегімен таразыны тазалаңыз. Таразыны суға БАТЫРМАҢЫЗ немесе химиялық/абразивті тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.
- Пластик бөлшектер тоң майға, дәмдеуіштерге, сірке суына және дәмі/түсі күшті тамақтарға тиген соң, бірден тазалап тастаңыз. Қышқылдарды немесе цитрустық шырындарды тигізбегуге тырысыңыз.
- Таразыны үнемі тегіс әрі қатты бетке қойыңыз. Кілемде ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙДЫ.
- Таразыны ұруға, шайқауға немесе құлатуға БОЛМАЙДЫ.
- Таразы – дәлдігі жоғары құрылғы. Оны абайлап қолданыңыз.
- Оларды үнемі құрғақ күйде ұстаңыз.
- Таразы қосылмай жатса, батареяның орнатылғанын және оның заряды жеткілікті екенін тексеріңіз.
- Таразы коммерциялық мақсатқа емес, тек үйде пайдалануға арналған.

 **Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою.** Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.



FA-6410

ELECTRONIC KITCHEN SCALE INSTRUCTION MANUAL

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE BENUTZERHANDBUCH

BÁSCULA DE COCINA ELECTRÓNICA MANUAL DE INSTRUCCIONES

ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELEKTRONSKA KUHINJSKA VAGA UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ELEKTRISKIE VIRTUVES SVARI LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

ELEKTRONINĒS VIRTUVĒS SVARSTYKLĒS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

CÂNTAR ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ELEKTRONNA KUHНENСКА ВЕЗНА УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ



ENGLISH PAGE 2
 DEUTSCH SEITE 4
 ESPAÑOL PÁGINA 6
 POLSKI STRONA 8
 SCG/CRO/B.i.H. STRANA 10

LATVIAN LPP. 12
 LIETUVIU K. P. 14
 ROMANESTE PAGINA 16
 БЪЛГАРСКИ СТР. 18
 УКРАЇНСЬКА СТОР. 20

FRANÇAIS PAGE 23
 ČESKY STRANA 25
 РУССКИЙ СТР. 27
 SLOVENSKY STRANA 30
 ҚАЗАҚ БЕТ 32



Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von

 Nur ECHT mit diesem 

Thank you for buying an ORIGINAL Product of

 Only GENUINE with this 

Мы благодарны Вам за покупку ОРИГИНАЛЬНОГО изделия компании

 Только ПОДЛИННИКИ с этим 

INSTRUCTION MANUAL

INSTRUCTION

Please read this instruction carefully in order to use the scale correctly & keep the scale in good condition.

FEATURES

1. Indicate volume of water and milk
2. Two weight unit systems g/lb:oz convertible
3. Two volume unit systems ml/fl'oz convertible
4. Low battery power/Overload indication
5. With high precision strain gauge sensor
6. With zero and tare function
7. Auto off

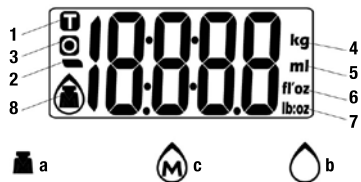
TO INSTALL OR REPLACE BATTERY

2x1.5V (AAA) batteries (excluded). Remove package foil before use;

Open the battery case cover at the bottom of scale:

- A. Take out used batteries, with the aid of a sharp object if needed.
- B. Install new batteries by putting one side of the battery down first and pressing down the other side. (Please observe the polarity)

LCD



1. Tare Weight
2. Negative Value
3. Zero Weight
4. Weight unit (kg)
5. Volume unit (ml)
6. Volume unit (fl'oz)
7. Weight unit (lb:oz)
8. Mode: a) Weight mode
b) Water volume mode
c) Milk volume mode

BUTTON FUNCTION:

MODE: Mode and unit conversion

Turn on/Turn off/Zero/Tare

MODE AND UNIT CONVERSION

After turning on scale, press **MODE** button to select mode and unit, as shown in fig.1.

TO START WEIGHING

1. Weighing mode (see fig. 2)

- A. Place the scale on a solid and flat surface.
- B. Place bowl (if used) on the scale before turning on the scale.
- C. Press to turn on the scale.
- D. Wait until LCD shows „0“ to start weighing. Press **MODE** to convert to weight mode if needed.
- E. Load weighing object on to start weighing, LCD will show the weight reading.
- F. If the weighing object is water or milk, press **MODE** button to choose volume mode and view the volume of weighing object.

2. Volume indication mode (see fig. 3)

- A. Place the scale on a solid and flat surface.
- B. Press to turn on the scale.
- C. Wait until LCD shows „0“, and press **MODE** button to choose „Water“ or „Milk“ mode.
- D. Put a liquid container onto the scale platform.
- E. Press button to reset LCD to „0“.
- F. Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquid.
- G. Press **MODE** button to choose „Weight“ mode and view the weight of liquid.

„ZERO“ OR „TARE“ FUNCTION

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first Load on the scale, get weight reading. Press button to reset the LCD reading to „0“ before adding next load. You can repeat this operation.

Condition 1: „ZERO“ function (see fig. 4)

When total sum of all loads on scale ≤ 4% of scale's max. weight capacity. (4% = 80g when capacity is 2kg; 200g when capacity is 5kg)

LCD will show „-----“ or „0g“ each time is pressed. „-----“ means not stable, please wait for a moment. „0g“ and meanwhile an icon „o“ on lower left corner of LCD mean „ZERO“ function is active. Max.weight capacity remains unchanged.

Condition 2: „TARA“ function (see fig. 5)

When total sum of all loads on scale > 4% of scale's max. weight capacity. (4% = 80g when capacity is 2kg; 200g when capacity is 5kg)

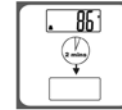
LCD will show „-----“ or „0g“ each time is pressed. „-----“ means not stable, please wait for

a moment. „0g“ and meanwhile an icon „T“ on upper left corner of LCD mean „TARE“ function is active. Max. Weight capacity is reduced by total weight of all loads.

Under this condition:

By pressing you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, just press to reset LCD reading to „0“ again.

AUTO SHUT OFF



Auto shut-off occurs if display shows „0“ or shows the same weight reading for 2 minutes.

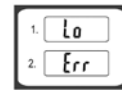
MANUAL SHUT OFF



To maximize battery life, always press button again to turn off the scale after using.

Note: When display shows „0“, press to turn off the scale; when display shows weight reading, press for 3 seconds to turn off scale.

WARNING INDICATORS



1. Replace new battery.
2. Scale overload. Remove item to avoid damage. Max. weight capacity is indicated on the scale.

CLEANING AND CARE

1. Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
2. All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices.
3. Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use on carpet.
4. DO NOT strike, shake or drop the scale.
5. The scale is high precision device. Please take care of it.
6. Please keep it dry.
7. Please check whether battery is installed or in high level if scale can not be turned on.
8. The scale is for family use only, not for commercial purpose.

Environment friendly disposal
You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch, damit Sie die Waage richtig bedienen und pflegen können.

MERKMALE

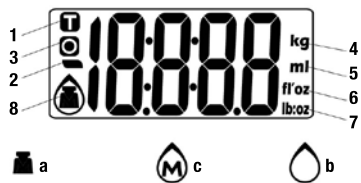
1. Zeigt das Volumen von Wasser und Milch an
2. Zwei Gewichtseinheitssysteme g/lb:oz umschaltbar
3. Zwei Volumeneinheitssysteme ml/fl'oz umschaltbar
4. Anzeige Batterie erschöpft/Überlastung
5. Mit hochpräzisem Dehnungsmessstreifen-Sensor
6. Mit Nullstellung, Tarafunktion
7. Automatisches Ausschalten

EINLEGEN ODER WECHSELN DER BATTERIE

2x1,5V (AAA) Batterien (nicht mitgeliefert). Nehmen Sie die Batterien aus der Folie. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Unterseite der Waage:

- Entnehmen Sie die erschöpften Batterien.
- Setzen Sie die frischen Batterien (mit korrekter Polarität) ein.

LCD



1. Taragewicht
2. Negativer Wert
3. Nullgewicht
4. Gewichtseinheit (kg)
5. Volumeneinheit (ml)
6. Volumeneinheit (fl'oz)
7. Gewichtseinheit (lb:oz)
8. Betriebsarten: a) Gewicht, b) Wasser, c) Milch

ABBILDUNG DER TASTEN

MODE: Modus und Einheiten umschalten

ZERO: Einschalten/Ausschalten/
Nullstellung/Tara

MODUS UND EINHEITEN UMSCHALTEN

Nach dem Einschalten der Waage drücken Sie **MODE** zur Auswahl von Modus und Einheit, wie in Abb. 1 dargestellt.

WIEGEVORGANG

1. **Wiegemodus** (siehe Abb. 2)
 - Gegenstand auf die Waage legen
 - Stellen Sie die Waage auf einen harten und ebenen Untergrund.
 - Stellen Sie die Schüssel (falls verwendet) auf die Waage, bevor sie auf die Waage einschalten.
 - Drücken Sie um die Waage einzuschalten.
 - Mit dem Wiegen warten, bis im LCD die Anzeige „0“ erscheint. Taste **MODE** drücken, um ggf. den Wiegemodus einzuschalten.
 - Legen Sie zum Starten die Wiegevorgang den zu wiegenden Gegenstand auf die Waage. Die LCD-Anzeige zeigt das Gewicht an.
 - Wenn es sich bei dem zu wiegenden Gegenstand um Wasser oder Milch handelt, wählen Sie mit der **MODE** Taste die Volumeneinheit und Sie erhalten das Volumen der Flüssigkeit.
 2. **Volumen-Anzeigemodus** (siehe Abb. 3)
 - Behälter für Flüssigkeiten auf die Waage stellen
 - Flüssigkeit hineingießen
 - Stellen Sie die Waage auf einen harten und ebenen Untergrund.
 - Drücken Sie um die Waage einzuschalten.
 - Warten Sie, bis die LCD-Anzeige „0“ anzeigt und drücken Sie die **MODE** Taste zur Auswahl des „Wasser“ oder „Milch“-Modus.
 - Stellen Sie einen Flüssigkeitsbehälter auf die Waage-Plattform.
 - Drücken Sie die Taste, um die LCD-Anzeige auf „0“ zurückzusetzen.
 - Gießen Sie die Flüssigkeit (Wasser oder Milch) in den Behälter. Das LCD zeigt das Volumen der Flüssigkeit an.
 - Wählen Sie mit der **MODE** Taste den „Gewichts“-Modus und zeigen das Gewicht der Flüssigkeit an.
- “ZERO“ ODER “TARA“-FUNKTION**
Zum Wiegen verschiedener Gegenstände nacheinander, ohne die Gewichte von der Waage zu nehmen. Legen Sie den ersten Gegenstand auf die Waage und Sie erhalten anschließend das Gewicht. Drücken Sie Taste,

um die LCD-Anzeige auf „0“ zurückzusetzen, bevor Sie den nächsten Gegenstand hinzufügen. Sie können diesen Vorgang wiederholen.

Betriebsart 1: “ZERO“-Funktion (siehe Abb. 4)
Wenn das Gesamtgewicht der Gegenstände auf der Waage ≤ 4% der Höchstbelastung der Waage ist (4% = 80g, wenn die Belastung 2000g beträgt. 200g, wenn die Belastung 5000g beträgt)

Das LCD zeigt bei jedem Tastendruck auf „-----“ oder „0g“ an. „-----“ bedeutet nicht stabil, bitte einen Moment warten. „0g“ und das folgende Symbol „o“ unten links auf dem LCD bedeutet, dass die „NULL“-Funktion aktiv ist. Die Höchstbelastung der Waage bleibt unverändert.

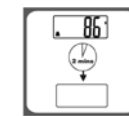
Betriebsart 2: “TARA“-Funktion (siehe Abb. 5)
Wenn das Gesamtgewicht der Gegenstände auf der Waage > 4% der Höchstbelastung der Waage ist. (4% = 80g, wenn die Belastung 2000g beträgt. 200g, wenn die Belastung 5000g beträgt)

Das LCD zeigt bei jedem Tastendruck auf „-----“ oder „0g“, „-----“ bedeutet nicht stabil, bitte einen Moment warten. „0g“ und das folgende Symbol „T“ oben links auf dem LCD bedeutet, dass die „TARIER“-Funktion aktiv ist. Die Höchstbelastung der Waage verringert sich um das Gesamtgewicht aller Objekte auf der Wiegefläche.

In dieser Betriebsart:

Durch Drücken der wird das Gesamtgewicht der Gegenstände auf der Waage angezeigt. Wenn Sie mehrere Gegenstände wiegen möchten, drücken Sie einfach um die LCD-Anzeige wieder auf „0“ zurückzusetzen.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN



Die Abschaltautomatik löst aus, wenn das Display „0“ oder das gleiche Gewicht ca. 2 Minuten lang anzeigt.

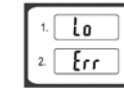
MANUELLES AUSSCHALTEN



Zur Verlängerung der Batterielaufzeit drücken Sie stets wieder zum Ausschalten der Waage nach Gebrauch.

Hinweis: Wird im Display „0“ angezeigt, so drücken Sie um die Waage auszuschalten; wird ein Gewicht angezeigt, so halten Sie für 3 Sekunden gedrückt, um die Waage auszuschalten.

FEHLERMELDUNGEN



1. Neue Batterie einlegen.
2. Waage überlastet. Entfernen Sie den Gegenstand, um Schäden zu vermeiden. Die Höchstbelastbarkeit wird auf der Waage angegeben.

PFLEGE UND REINIGUNG

1. Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie die Waage NICHT in Wasser und verwenden Sie KEINE chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel.
2. Alle Kunststoffteile müssen sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und stark gewürzten/gefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit sauren Fruchtsäften aus Zitrusfrüchten.
3. Stellen Sie die Waage stets auf einen harten und ebenen Untergrund. NICHT auf einem Teppich in Betrieb nehmen.
4. Setzen Sie Waage NICHT Stößen oder Schlägen aus und lassen Sie sie nicht fallen.
5. Die Waage ist ein hochpräzises Gerät. Gehen Sie vorsichtig mit ihr um.
6. Halten Sie sie trocken.
7. Wenn sich die Waage nicht einschalten lässt, überprüfen Sie, ob die Batterie eingelegt wurde und sie nicht erschöpft ist.
8. Die Waage wurde ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Anwendungen bestimmt.

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!
Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES

Rogamos lea detenidamente estas instrucciones para usar la báscula correctamente y mantener la báscula en perfectas condiciones.

CARACTERÍSTICAS

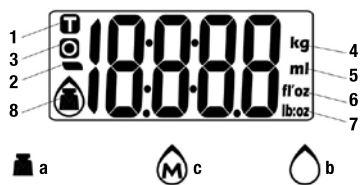
1. Indica el volumen de agua y leche
2. Dos sistemas de unidades de peso, convertible entre gramos, libras y onzas
3. Dos sistemas de unidades de volumen convertible entre ml fl oz
4. Indicación de potencia de pilas baja/ sobrecarga
5. Con sensor de indicador de esfuerzo de alta precisión
6. Con cero, función tara
7. Apagado automático

PARA INSTALAR O SUSTITUIR LA PILA

2 pilas (AAA) de 1,5V (no incluidas). Retire la lámina del paquete antes de utilizarlo; Abra la cubierta de la carcasa de las pilas situada en la parte inferior de la báscula:

- A. Retire las pilas usadas, con ayuda de un objeto afilado si es necesario.
- B. Instale pilas nuevas colocando primero uno de los lados de la pila y presionando hacia abajo el otro lado. (Por favor, tenga en cuenta la polaridad)

PANTALLA LCD



1. Peso tara
2. Valor negativo
3. Peso cero
4. Unidad de peso (kg)
5. Unidad de volumen (ml)
6. Unidad de volumen (fl'oz)
7. Unidad de peso (fl'oz)
8. Modo de funcionamiento a) peso, b) agua c) leche

USO DE LOS BOTONES

MODE : Modo y conversión de unidades

ZERO : Encendido/Apagado/Cero/Tara

MODO Y CONVERSIÓN DE UNIDADES

Después de encender, pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo y la unidad, véase fig. 1.

EMPEZAR A PESAR

- 1. Modo de peso** (véase fig. 2)
 - a) Coloque el objeto que desea pesar
 - A. Coloque la báscula sobre una superficie sólida y plana.
 - B. Coloque el bowl (si lo utiliza) sobre la báscula antes de encenderla.
 - C. Pulse para encender la escala.
 - D. Espere hasta que en la pantalla LCD aparezca un „0” para poder pesar. Presione **MODE** para pasar al modo peso si lo requiere.
 - E. Cargue el objeto a pesar para iniciar su pesaje; la pantalla LCD mostrará la lectura del peso.
 - F. Si el objeto a pesar es agua o leche, pulse el botón **MODE** para elegir el modo de volumen y ver el volumen del objeto a pesar.
- 2. Modo indicación de volumen** (véase fig. 3)
 - a) Coloque en un recipiente para agua
 - b) Vierta el líquido
 - A. Coloque la báscula sobre una superficie sólida y plana.
 - B. Pulse para encender la escala.
 - C. Espere a que la pantalla LCD muestre “0”, y pulse el botón **MODE** para elegir entre el modo “agua” o “leche”.
 - D. Coloque un recipiente para líquidos en la plataforma de la báscula.
 - E. Pulse el botón para reiniciar la pantalla LCD a “0”.
 - F. Vierta el líquido (agua o leche) en el recipiente; la pantalla LCD muestra el volumen del líquido.
 - G. Pulse el botón **MODE** para elegir el modo “Peso” y ver el peso del líquido.

FUNCIÓN “CERO” O “TARA”

Para pesar diferentes cargas de forma consecutiva sin retirar las cargas de la báscula, coloque primero la carga sobre la báscula; obtenga la lectura de peso. Pulse el botón para reiniciar la lectura de la pantalla LCD a “0” antes de añadir la siguiente carga. Puede repetir esta operación.

Condición 1: función “CERO” (véase fig. 4)
Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula sea ≤ 4% de la capacidad de peso máxima de la báscula. (4% = 80g cuando la capacidad sea de 2kg; 200g cuando la capacidad sea de 5kg)

La pantalla LCD muestra “-----” o “0g” cada vez que se pulsa . “-----” indica no estable, por favor, espere un momento. “0g” y mientras tanto un icono “o” en la esquina inferior izquierda de la pantalla LCD indica que la función “CERO” permanece activa. La capacidad de peso máximo permanece invariable.

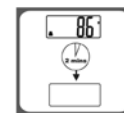
Condición 2: funciones “TARA” (véase fig. 5)
Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula sea ≤ 4% de la capacidad de peso máxima de la báscula. (4% = 80g cuando la capacidad sea de 2kg; 200g cuando la capacidad sea de 5kg)

La pantalla LCD muestra “-----” o “0g” cada vez que se pulsa . “-----” indica no estable, por favor, espere un momento. “0g” y mientras tanto un icono “T” en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD indica que la función “TARA” permanece activa. La capacidad de peso máximo se reduce por el peso total de todas las cargas.

Bajo esta condición:

Al pulsar , puede ver el peso total de todas las cargas de la báscula. Si desea pesar más cargas, simplemente pulse para volver a reiniciar la lectura de la pantalla LCD a “0”.

APAGADO AUTOMÁTICO



El apagado automático se produce si la pantalla muestra “0” o muestra la misma lectura de peso durante 2 minutos.

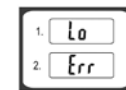
APAGADO MANUAL



Para maximizar la duración de la pila, pulse de nuevo para apagar la escala después de cada uso.

Nota: cuando la pantalla muestra «0», pulse para apagar la escala; cuando la pantalla muestra lectura de peso, pulse durante 3 segundos para apagar la escala.

INDICADORES DE ADVERTENCIA



1. Sustituya por una pila nueva.
2. Sobrecarga de la báscula.
 Retire el elemento para evitar daños. La capacidad de peso máxima aparece indicada en la báscula.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

1. Limpie la báscula con un paño húmedo. NO la sumerja en agua o use agentes de limpieza químicos/abrasivos.
2. Todas las piezas de plástico deben limpiarse inmediatamente tras entrar en contacto con grasas, especias, vinagre y alimentos con colores/condimentos fuertes. Evite el contacto con zumos de cítricos.
3. Use siempre la báscula sobre una superficie dura y plana. NO la use sobre una alfombra.
4. NO golpee, agite o deje caer la báscula.
5. La báscula es un aparato de precisión. Rogamos tenga cuidado de la misma.
6. Por favor, manténgala seca.
7. Por favor, compruebe si la batería está instalada o en un nivel elevado en caso de que la báscula no se encienda.
8. La báscula es únicamente para uso doméstico, no tiene una finalidad comercial.

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

■ ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją.

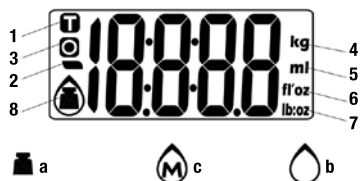
CECHY

1. Wskazanie objętości wody i mleka
2. Dwa systemy jednostek wagi g/lb:oz (funt:uncja), przeliczane
3. Dwa systemy jednostek ml/fl'oz (uncje objętościowe), przeliczane
4. Wskaźnik rozładowania baterii/przeciążenia
5. Zastosowany precyzyjny czujnik tensometryczny
6. Z funkcją zerowania, tarowania
7. Auto Off (automatyczne wyłączenie)

INSTALACJA LUB WYMIANA BATERII

Baterie 2x1,5V (AAA) (nie załączone). Usunąć folię opakowania przed użyciem; Otworzyć pokrywkę przedziału baterii od spodu wagi:

- A. Wyjąć zużyte baterie, za pomocą ostrego przedmiotu, jeśli trzeba.
- B. Zainstalować nowe baterie wkładając jedną ich stronę poniżej styku a następnie dopchnąć drugą stronę. (Proszę zachować właściwą polaryzację)

LCD

1. Ciężar tary
2. Wartość ujemna
3. Ciężar wyzerowany
4. Jednostka ciężaru (kg)
5. Jednostka objętości (ml)
6. Jednostka objętości (fl'oz)
7. Jednostka ciężaru (lb:oz)
8. Tryby Pracy: a) masa, b) woda, c) mleko

WYGLĄD PRZYCISKÓW

MODE : tryb i zmiana jednostek

: Włączenie/Wyłączenie/Zerowanie/Tarowanie

TRYB I ZMIANA JEDNOSTEK

Po włączeniu wagi, nacisnąć przycisk **MODE**, by wybrać tryb i jednostkę, patrz rys. 1.

ROZPOCZĘCIE WAŻENIA

- 1. Tryb ważenia** (patrz rys. 2)
 - a) Umieść ważony przedmiot
 - A. Ustawić wagę na pewnej i płaskiej powierzchni.
 - B. Postawić miseczkę (jeśli używana) na wadze, przed włączeniem wagi.
 - C. Nacisnąć , by włączyć wagę.
 - D. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0” i rozpocznij ważenie. W razie potrzeby naciśnij **MODE**, aby przejść do trybu ważenia.
 - E. Postawienie obiektu na wadze rozpoczyna ważenie, LCD pokaże odczyt ciężaru.
 - F. Jeśli ważonym obiektem jest woda lub mleko, to dla wyboru trybu objętości nacisnąć przycisk **MODE** i odczytać objętość ważonego obiektu.
- 2. Tryb wyświetlania objętości** (patrz rys. 3)
 - a) Поставьте сверху контейнер для жидкости
 - b) Налейте жидкость
 - A. Ustawić wagę na pewnej i płaskiej powierzchni.
 - B. Nacisnąć , by włączyć wagę.
 - C. Odczekać aż LCD wyświetli „0” i nacisnąć przycisk **MODE** by wybrać tryb „Water” lub „Milk” (woda lub mleko).
 - D. Postawić pojemnik z cieczą na platformie skali.
 - E. Nacisnąć przycisk by wyzerować LCD na „0”.
 - F. Nalać ciecz (wodę lub mleko) do pojemnika, LCD pokaże objętość cieczy.
 - G. Nacisnąć przycisk **MODE** by wybrać „Weight” (ciężar) i odczytać ciężar cieczy.

FUNKCJA “ZERO” LUB “TARE”**(TAROWANIE)**

Dla kolejnego ważenia różnych ciężarów bez zdejmowania ich z wagi.

Postawić pierwszy ciężar na wadze, i odczytać ciężar. Nacisnąć przycisk by wyzerować LCD na wskazanie “0” przed dodaniem ciężaru następnego. Tę operację można powtarzać.

Przypadek 1: Funkcja “ZERO” (patrz rys. 4)
Gdy suma wszystkich ciężarów nie przekracza 4% maksymalnej nośności wagi. (4% = 80g jeśli nośność jest 2000g; 200g jeśli nośność jest 5000g)

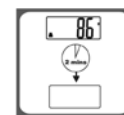
LCD wyświetli „-----” albo „0g”, z każdym naciśnięciem „-----” oznacza, że wynik jest nieustalony, proszę chwilę odczekać. Symbol “0g” a po chwili ikona “o” w lewym dolnym rogu LCD, wskazuje, że aktywna jest funkcja “ZERO”. Maks. nośność wagi pozostaje niezmienną.

Przypadek 2: Funkcja “TARE” (patrz rys. 5)
Gdy suma wszystkich ciężarów > 4% maksymalnej nośności wagi. (4% = 80g jeśli nośność jest 2000g; 200g jeśli nośność jest 5000g)

LCD wyświetli „-----” albo „0g” z każdym naciśnięciem „-----” oznacza, że wynik jest nieustalony, proszę chwilę odczekać. Symbol “0g” a po chwili ikona “T” w górnym lewym rogu LCD, wskazuje, że aktywna jest funkcja “TARE”. Maks. ciężar ważenia jest zmniejszony o całkowity ciężar wszystkich obciążeń.

W tym stanie:

Po naciśnięciu , można odczytać sumę wszystkich ważonych obiektów. Jeśli chce się zważyć więcej obiektów, to należy nacisnąć , by sprawdzić ponownie wyświetlenie LCD do „0”.

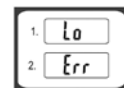
AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Wyłączenie automatyczne następuje jeśli wyświetlacz wskazuje „0” lub niezmienny ciężar przez ca 2 minuty.

WYŁĄCZENIE RĘCZNE

Dla wydłużenia czasu życia baterii należy zawsze ponownie nacisnąć po użyciu wagi, by ją wyłączyć.

Uwaga: gdy wyświetlacz pokazuje „0”, nacisnąć , by wagę wyłączyć; gdy wyświetlacz pokazuje odczyt ważenia, nacisnąć przez 3 sekundy, by wagę wyłączyć.

WSKAŹNIKI OSTRZEGAWCZE

1. Zmienić baterie na nową.
2. Przeciążenie wagi. Zdjąć ciężary by uniknąć uszkodzenia. Ciężar maks. podany jest na wadze.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

1. Czyścić wagę lekko zwilżoną ściereczką. NIE zanurzać wagi w wodzie i używać środków agresywnych chemicznie i ścierających.
2. Wszystkie części z tworzywa powinny być czyszczone natychmiast po zetknięciu się z tłuszczem i przyprawami, octem i mocno przyprawionym/barwionym pożywieniem. Unikać kontaktu z kwaśnymi owocami cytrusowymi.
3. Zawsze używać wagę na twardej, płaskiej powierzchni. NIE UŻYWAĆ na wykładzinach.
4. NIE UDERZAĆ, nie potrząsać ani nie upuścić wagi.
5. Waga jest urządzeniem precyzyjnym. Proszę dbać o nią.
6. Unikać wilgoci.
7. Jeśli waga się nie włącza, to proszę sprawdzić obecność baterii lub jej stan naładowania.
8. Waga przeznaczona jest do użytku rodzinnego, nie komercyjnego.

Utylizacja przyjazna środowisku
 Możesz wspomóc ochronę środowiska!
 ■ Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, kako bi ste pravilno mogli da koristite i čuvate vagu.

KARAKTERISTIKE

1. Prikazuje zapreminu vode i mleka
2. Mogućnost konverzije između dva sistema mera – g/lb:oz
3. Mogućnost konverzije između dva merna sistema zapremine – ml/fl'oz
4. Indikacije zamene baterije/preopterećenja
5. Upotreba senzorskog merača visoke preciznosti.
6. Sa funkcijom nuliranja/podešavanja tare
7. Automatsko isključivanje

INSTALACIJA ILI ZAMENA BATERIJA

2 baterije (AAA) od 1,5V (kupuju se posebno).
Pre upotrebe skinite foliju;
Skinite poklopac kućišta za baterije na donjem delu vage:

- A. Izvadite prazne baterije (po potrebi upotrebite neki oštar predmet).
- B. Ubacite nove baterije na sledeći način – prvo ubacite jednu stranu baterije, pa gurnite nadole i drugu stranu. (Vodite računa o polaritetu)

EKRAN



1. Težina dare
2. Negativna vrednost
3. Nulta težina
4. Jedinica mere (kg)
5. Jedinica zapremine (ml)
6. Jedinica zapremine (fl'oz)
7. Jedinica težite (lb:oz)
8. Opcije Rada: a) težina, b) voda, c) mlijeko

ILUSTRACIJA TASTERA

MODE: Promena režima i jedinice

ZERO: Uključivanje/Isključivanje/Nuliranje/
Tara

PROMENA REŽIMA I JEDINICE

Po uključivanju vage pritisnite dugme **MODE** da biste izabrali režim i jedinicu, vidi sliku 1.

POČETAK MERENJA

1. **Opcija merenja težine** (vidi sliku 2)
 - a) Stavite predmet za merenje
 - A. Postavite vagu na ravnu i čvrstu površinu.
 - B. Postavite posudu (ako je koristite) na vagu pre nego što uključite vagu.
 - C. Pritisnite da biste uključili vagu.
 - D. Sačekajte da LCD pokaže „0“ da počnete da merite. Pritisnite **MODE** da pretvorite u režim težine ako je potrebno.
 - E. Stavite predmet koji merite da počnete merenje i na ekranu će se očitavati težina.
 - F. Ako je objekat merenja voda ili mleko, pritisnite taster **MODE** da odaberete opciju zapremine, da biste videli zapreminu predmeta koji merite
2. **Opcija prikazivanja zapremine** (vidi sliku 3)
 - a) Stavite posudu sa tečnošću
 - b) Sipajte tečnost
 - A. Postavite vagu na ravnu i čvrstu površinu.
 - B. Pritisnite da biste uključili vagu.
 - C. Sačekajte dok se na ekranu ne pojavi „0“ i pritisnite taster **MODE** da odaberete vodu („Water“) ili mleko („Milk“)
 - D. Stavite posudu sa tečnošću na platformu vage.
 - E. Pritisnite taster da resetujete ekran na „0“.
 - F. Sipajte tečnost (vodu ili mleko) u kontejner i ekran će prikazati zapreminu tečnosti.
 - G. Pritisnite taster **MODE** da odaberete opciju težina („Weight“) i vidite težinu tečnosti.

„NULA“ ILI „DARA“ FUNKCIJA

Za merenje različitih objekata, jedan za drugim, ne pomerajući ih sa vage. Prvo stavite terete na vagu i očitajte težinu. Zatim pritisnite taster da resetujete ekran na „0“ pre nego što dodate sledeći teret. Ovu operaciju možete ponavljati.

Slučaj 1: „ZERO“ funkcija (vidi sliku 4)
Kada je totalni zbir celog tereta na vagi ≤ 4% iznad maksimuma merenja vage (4% = 80g kada je kapacitet 2.000g, 200g kada je kapacitet 5.000g)

Na ekranu će se pojaviti „----“ ili „0g“, svaki put kada se pritisne „----“ znači, nije stabilno, molimo sačekajte trenutak „0g“ i ikona „o“ će se pojaviti u donjem levom uglu ekrana, ukazujući da je funkcija „ZERO“ aktivna. Maksimalni kapacitet merenja vage ostaje nepromenjen.

Slučaj 2: „DARA“ funkcija (vidi sliku 5)

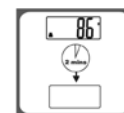
Kada je totalni zbir celog tereta na vagi ≤ 4% iznad maksimuma merenja vage (4% = 80g kada je kapacitet 2.000g, 200g kada je kapacitet 5.000g)

Na ekranu će se pojaviti „----“ ili „0g“, svaki put kada se pritisne „----“ znači, nije stabilno, molimo sačekajte trenutak „0g“ i ikona „T“ će se pojaviti u gornjem levom uglu ekrana, ukazujući da je funkcija „TARE“ aktivna. Maksimalni kapacitet merenja vage smanjen je ukupnom težinom svih tereta.

U ovom slučaju:

Pritiskom na taster , možete da vidite ukupnu težinu celokupnog tereta na vagi. Ako želite da izmerite još tereta, jednostavno pritisnite taster da resetujete i na ekranu će se ponovo pojaviti „0“.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE



Automatsko isključivanje će se pojaviti ako je na ekranu „0“ ili ako nema promene izmerene težine u trajanju od 2 minuta.

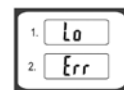
RUČNO ISKLJUČIVANJE



Da bi baterija što duže trajala, nakon svake upotrebe ponovo pritisnite da biste isključili vagu.

Napomena: Kada se na ekranu prikaže „0“, pritisnite da biste isključili vagu; Kada se na ekranu prikaže izmerena vrednost, pritisnite i držite 3 sekunde da biste isključili vagu.

OZNAKE UPOZORENJA



1. Zamenite bateriju.
2. Vaga je preopterećena
Uklonite predmet da izbegnete štetu. Na vagi se prikazuje maksimalni kapacitet težine.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Čistite vagu blago vlažnom krpom. NEMOJTE potapati vagu u vodu i/ili koristiti hemijska/ abrazivna sredstva za čišćenje.
2. Svi plastični delovi moraju se očistiti odmah po kontaktu sa masnoćom, začinima, sirćem i jako začinjenom/obojenom hranom. Izbegnite direktan kontakt sa sokovima južnog voća (citrusa).
3. Uvek koristite vagu na tvrdoj i ravnoj površini. NE KORISTITE vagu na tepihu.
4. NEMOJTE udarati, tresti ili ispustiti vagu.
5. Vaga je izuzetno precizan uređaj. Molimo da vodite računa o njoj.
6. Molimo čuvajte je suvom.
7. Molimo da proverite da li je baterija instalirana i da li je puna ako se vaga ne može uključiti.
8. Ova vaga je samo za kućnu upotrebu i nije za upotrebu u komercijalne svrhe.

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okolinu!
Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Lūdzu, kārtīgi izlasiet lietošanas pamācību, lai Jūs prastu svarus pareizi lietot un kopt.

FUNKCIJAS

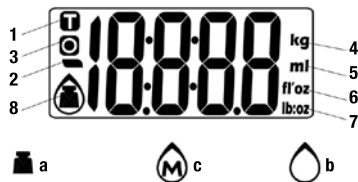
1. Rāda ūdens un piena tilpumu.
2. Divas konvertējamas mērvienību sistēmas g/lb:oz
3. Divas konvertējamas tilpuma mērvienību sistēmas ml/fl'oz
4. Zema baterijas enerģijas līmeņa/pārslodzes indikators.
5. Tiek izmantots augstas precizitātes sprieguma mērījumu sensors.
6. Ar nulli, taras funkcija
7. Automātiskā izslēgšanās.

BATERIJAS IEVIETOŠANA VAI NOMAINĪŠANA

2x1,5V (AAA) baterijas (nav iekļautas komplektā). Pirms lietošanas noņemiet iepakojumu. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu svaru apakšpusē.

- A. Izņemiet izlietotās baterijas, nepieciešamības gadījumā izmantojot asu priekšmetu.
- B. Ievietojiet jaunas baterijas. (Lūdzu, ievērojiet polaritāti.)

LCD



1. Taras svārs
2. Negatīva vērtība
3. Nulles svārs
4. Svāra mērvienība (kg)
5. Tilpuma mērvienība (ml)
6. Tilpuma mērvienība (fl'oz)
7. Svāra mērvienība (lb:oz)
8. Darbības Režīmi: a) svārs, b) ūdens c) piena

POGU ATTĒLOJUMS

MODE: Režīma un mērvienību maiņa

ZERO: Ieslēgt/Izslēgt/Nulle/Tara

REŽĪMA UN MĒRVENĪBU MAIŅA

Pēc svaru ieslēgšanas nospiediet pogu **MODE**, lai izvēlētos režīmu un mērvienības, skat. 1 att.

SVĒRŠANAS UZSĀKŠANA

1. **Svēršanas režīms** (skat. 2 att.)
 - a) Uzlieciet sveramo priekšmetu
 - A. Novietojiet svarus uz stabilas un līdzenas virsmas.
 - B. Pirms svaru ieslēgšanas uzlieciet bļodiņu (ja nepieciešama).
 - C. Nospiediet , lai ieslēgtu svarus.
 - D. Uzgaidiet, līdz LCD parāda „0”, lai sāktu svēršanu. Nospiediet **MODE**, lai pārslēgtu svaru režīmu, ja nepieciešams.
 - E. Lai sāktu svēršanu, uzlieciet sveramo priekšmetu, LCD parādīsies svāra mērījums.
 - F. Ja mērāmais viens ir ūdens vai piens, nospiediet pogu **MODE** (REŽĪMS), lai pārslēgtu tilpuma režīmu un skatītu mērāmā vienuma tilpumu.
2. **Tilpuma mērīšanas režīms** (skat. 3 att.)
 - a) Uzlieciet šķidruma trauku
 - b) Ielejiet šķidrumu
 - A. Novietojiet svarus uz stabilas un līdzenas virsmas.
 - B. Nospiediet , lai ieslēgtu svarus.
 - C. Uzgaidiet līdz LCD displejā parādās vērtība „0” un nospiediet pogu **MODE**, lai izvēlētos režīmu, „Water” (ūdens) vai „Milk” (piens).
 - D. Novietojiet trauku ar šķidrumu uz svaru pamatnes.
 - E. Nospiediet pogu , lai atiestatītu LCD displeja vērtību uz „0”.
 - F. Ielejiet traukā šķidrumu (ūdeni vai pienu), LCD displejā tiek parādīts ielietā šķidruma tilpums.
 - G. Nospiediet pogu **MODE**, lai izvēlētos režīmu „Weight” (svārs) un skatītu šķidruma svaru.

FUNKCIJA „ZERO” (NULLE) VAI „TARE” (TARA)

Lai svērtu dažādas substances uzreiz, tās nenonēmot. Vispirms uz svāriem novietojiet trauku, iegūstiet svāra mērījumu. Nospiediet pogu , lai atiestatītu LCD mērījumu rezultātu uz „0”, pirms nākamās svāramās substances uzlikšanas. Šo darbību varat atkārtot.

1. **gadījums: „ZERO” (NULLE) funkcija**, (skat. 4 att.)

kad visa kopējā svāramā masa sastāda ≤ 4% no maks. pieļaujamās svāšanas masas (4% = 80g, ja pieļaujamā svāramā masa ir 2000g; 200g, ja pieļaujamā svāramā masa ir 5000g).

Ikreiz, kad nospiedīsiet , šķidro kristālu displejā parādīsies „----” vai „0g” „----” norāda uz nestabilu stāvokli - lūdzu, uzgaidiet mirkli. Vienlaicīgi „0g” un „o” ikona šķidro kristālu displeja apakšējā kreisajā stūrī nozīmē, ka „ZERO” (nulles) funkcija ir aktīva. Maksimālā svāšanas jauda saglabājas nemainīga.

2. **gadījums: „TARE” (TARA) funkcija**, (skat. 5 att.)

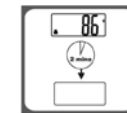
kad visa kopējā svāramā masa sastāda vairāk par 4% no maks. pieļaujamās svāšanas masas (4% = 80g, ja pieļaujamā svāramā masa ir 2000g; 200g, ja pieļaujamā svāramā masa ir 5000g).

Ikreiz, kad nospiedīsiet , šķidro kristālu displejā parādīsies „----” vai „0g” „----” norāda uz nestabilu stāvokli - lūdzu, uzgaidiet mirkli. Vienlaicīgi „0g” un „T” ikona šķidro kristālu displeja augšējā kreisajā stūrī nozīmē, ka „TARE” (taras) funkcija ir aktīva. Maksimālā svāšanas jauda tiek samazināta par visu nosvērtu produktu kopējo svāru.

Šajā gadījumā:

nospiežot , jūs varat redzēt visu vienumu kopējo svāru. Ja vēlaties svērt vēl kādu svāra vienu, jums vienkārši jānospiež (NULLE), lai atkal atiestatītu LCD mērījumu uz „0” vērtību.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANA



Svāri automātiski izslēdzas tad, ja displejā 2 minūtes nemainīgi tiek rādīta „0” vērtība vai svāra mērījums.

MANUĀLĀ IZSLĒGŠANA



Lai pagarinātu bateriju kalpošanas laiku, vienmēr nospiediet vēlreiz, lai pēc lietošanas izslēgtu svarus.

Piezīme: Kad displejā parādās „0”, nospiediet , lai izslēgtu svarus; kad displejā redzams svāra rādījums, uz 3 sekundēm nospiediet , lai izslēgtu svarus.

BRĪDINĀJUMA INDIKATORI



1. Baterijas nomaiņšanas brīdinājums.
2. Svāru pārslodze. Noņemiet vienumu, lai izvairītos no svāru bojājuma. Maksimālais nosakāmais svārs ir norādīts uz svāriem.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

1. Notīriet svarus ar nedaudz samitrinātu drānu. NEMĒRCIET svarus ūdeni un nelietojiet ķīmiskos/abrazīvos tīrīšanas līdzekļus.
2. Visas plastmasas detaļas jānotīra uzreiz pēc tam, kad uz tām nonāk tauki, garšvielas, etiķis vai ēdieni ar asām garšvielām/spilgtām krāsām. Izvairieties, lai šīs detaļas nenonāktu saskarē ar citrusaugļu skābēm.
3. Vienmēr svāšanu veiciet uz stabilas, līdzenas virsmas. NELIETOJIET uz paklāja.
4. NEKAD nedaudziet, nekratiet un nemetiet svarus.
5. Svāri ir augstas precizitātes ierīce. Lūdzu, rīkojieties ar tiem uzmanīgi.
6. Uzturiet svarus sausus.
7. Ja svarus nevarat ieslēgt, pārbaudiet, vai ir ievietota baterija un vai tā ir ar pietiekamu uzlādes līmeni.
8. Svāri ir paredzēti tikai lietošanai mājās apstākļos, nevis komerciāliem mērķiem.

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Siekdami tinkamai naudoti ir prižiūrėti svarstyklės, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

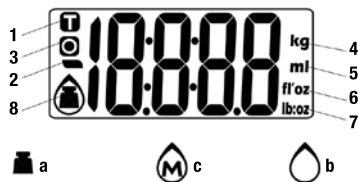
SAVYBĖS

1. Rodo vandens ir pieno tūrį
2. Dvi svorio mato vienetų sistemos g/lb:oz keičiamos
3. Dvi tūrio mato vienetų sistemos ml/fl'oz keičiamos
4. Senkančios baterijos/perkrovos indikatorius
5. Su didelės precizijos apkrovos sensoriumi.
6. Su nuline, taros funkcija
7. Automatinis išjungimas

BATERIJOS ĮDĖJIMAS IR KEITIMAS

2x1,5V (AAA) elementai (komplekte nėra). Prieš vartojimą nuimkite pakavimo foliją; Atidarykite baterijų skyrelio gaubtą, kuris yra svarstyklių apačioje:

- A. Išimkite naudotus elementus (jei reikia, naudokite aštrų daiktą).
- B. Įtaisykite naujus elementus: įdėkite pirmą vieną pusę, paskui įspauskite kitą. (Laikykitės poliškumo)

LCD

1. Taros svoris
2. Neigiamą reikšmę
3. Nulinis svoris
4. Svorio matas (kg)
5. Tūrio matas (ml)
6. Tūrio matas (fl'oz)
7. Svorio matas (lb:oz)
8. Darbiniai Režimai: a) svoris, b) vandens, c) pieno

MYGTUKŲ VAIZDAVIMAS

MODE: Režimas ir vienetų keitimas

ZERO: Įjungti/išjungti/nulis/tara

REŽIMAS IR VIENETŲ KEITIMAS

Įjungę svarstyklės, paspauskite **MODE** mygtuką, kad pasirinktumėte režimą ir vienetus, žr. 1 pav.

KAIP PRADĖTI SVERTI

1. **Svėrimo režimas** (žr. 2 pav.)
 - a) Uždėkite ant sveriamo objekto
 - A. Pastatykite svarstyklės ant tvirto ir plokščio paviršiaus.
 - B. Padėkite indą (jei naudojamas) ant svarstyklių prieš jas įjungiant.
 - C. Paspauskite **ZERO**, kad įjungtumėte svarstyklės.
 - D. Palaukite, kol LCD ekrane pasirodys „0“ ir pradėkite svėrti. Jei reikia, paspauskite **MODE**, kad konvertuotųsi į svorio režimą.
 - E. Uždėkite sveriamą daiktą, kad pradėtumėte svėrti, LCD rodytų svorį.
 - F. Jei svėriate vandenį ar pieną, spauskite **MODE** mygtuką, kad pasirinktumėte tūrio režimą ir matytumėte sveriamo objekto tūrį.
2. **Tūrio rodymo režimas** (žr. 3 pav.)
 - a) Uždėkite ant skysčio taros
 - b) Supilkite skystį
 - A. Pastatykite svarstyklės ant tvirto ir plokščio paviršiaus.
 - B. Paspauskite **ZERO**, kad įjungtumėte svarstyklės.
 - C. Palaukite, kol LCD rodytų „0“ ir spauskite **MODE** mygtuką, kad pasirinktumėte „Water“ [vandenio] arba „Milk“ [pienas] režimą.
 - D. Uždėkite indą su skystiu ant svarstyklių platformos.
 - E. Spauskite **ZERO** mygtuką, kad nustatytumėte LCD į „0“.
 - F. Į indą supilkite skystį (vandenį arba pieną), LCD rodytų skysčio tūrį.
 - G. Spauskite **MODE** mygtuką, kad pasirinktumėte „Weight“ [svėrimo] režimą ir matytumėte skysčio svorį.

„NULIO“ ARBA „TAROS“ FUNKCIJA

Naudojama norint svėrti skirtingus svorius vieną po kito nenuimant svorių nuo svarstyklių. Uždėkite pirmąjį svorį, palaukite, kol jis bus parodytas. Spauskite **ZERO** mygtuką tam, kad nustatytumėte LCD rodmensį į „0“ prieš uždedant kitą svorį. Šį veiksmą galite kartoti.

Sąlyga 1: „ZERO“ funkcija (žr. 4 pav.)

Kai bendra visų sveriamų objektų svorio suma ant svarstyklių ≤ 4% maks. sveriamosios gebos. (4% = 80g kada geba 2000g; 200g kada geba 5000g)

Kiekvieną kartą paspaudus **ZERO**, LCD ekrane rodoma „-----“ arba „0g“ „-----“ reiškia nestabilumą, truputį palaukite. „0g“ ir tuo metu kairiajame apatiniame LCD ekrano kampe matoma piktograma „o“ reiškia, kad **ZERO** funkcija aktyvi. Didžiausias svoris lieka nepasikeitęs.

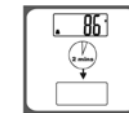
Sąlyga 2: „TARE“ funkcija (žr. 5 pav.)

Kai bendra visų sveriamų objektų svorio suma ant svarstyklių > 4% maks. sveriamosios gebos. (4% = 80g kada geba 2000g; 200g kada geba 5000g)

Kiekvieną kartą paspaudus **ZERO**, LCD ekrane rodoma „-----“ arba „0g“ „-----“ reiškia nestabilumą, truputį palaukite. „0g“ ir tuo metu kairiajame viršutiniame LCD ekrano kampe matoma piktograma T reiškia, kad **TARE** funkcija aktyvi. Didžiausias svoris sumažinamas iki bendro visų apkrovų svorio.

Esant šiai sąlygai:

Nuspausdami **ZERO** galite matyti visų ant svarstyklių uždėtų sveriamų daiktų skaičių. Jei norite svėrti daugiau daiktų, tiesiog spauskite **ZERO**, kad vėl nustatytumėte LCD rodmensį į „0“.

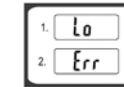
AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

Svarstyklės taip pat išsijungia automatiškai po maždaug 2 minučių, kada rodoma „0“.

RANKINIS IŠJUNGIMAS

Kad elementai tarnautų ilgiau, panaudoję įrenginį, visada dar kartą paspauskite **ZERO** įrenginio išjungti.

Pastaba: kai ekrane rodomas „0“, spauskite **ZERO**, kad išjungtumėte svarstyklės; kai ekrane rodoma svorio reikšmė, mygtuką **ZERO** spauskite 3 sekundes, kad išjungtumėte svarstyklės.

ĮSPĖJAMIEJI INDIKATORIAI

1. Įdėkite naują bateriją.
2. Svarstyklių perkrova. Nuimkite sveriamą daiktą, kad neapgadintumėte svarstyklių. Maks. svėrimo geba nurodyta ant svarstyklių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Svarstyklės valykite drėgnu skudurėliu. NEMERKITE svarstyklių į vandenį, nenaudokite cheminių/šveičiamųjų valymo priemonių.
2. Visas plastikines dalis reikia nedelsiant nuvalyti po to, kai jos prisiliečia prie riebalų, prieskonių, acto, stipriai pagardintų/ nuspalvintų maisto produktų. Saugokite nuo kontakto su citrusinių vaisių sultimis.
3. Svarstyklės visada naudokite ant kieto plokščio pagrindo. NENAUDOKITE ant kiliminės dangos.
4. Svarstyklių NEGALIMA trankyti, purtyti ar numesti.
5. Svarstyklės yra didelio tikslumo įrenginys. Prižiūrėkite jį.
6. Svarstyklės turi būti sausas
7. Jei svarstyklių negalite įjungti, patikrinkite, ar įdėtas elementas, ar jis neišsekęs.
8. Svarstyklės skirtos naudoti tik namų ūkyje, o ne komerciniams tikslams.

 Aplinkai saugus išmetimas

ūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Va rugăm cititi aceste instrucțiuni cu atenție pentru a folosi corect cântarul și a-l pastra în stare bună.

CARACTERISTICI

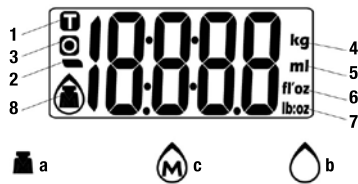
1. Indică volumul apei și al laptelui
2. Două sisteme de unități de măsură convertibile: g/lb:oz
3. Două sisteme de unități de volum convertibile ml/fl:oz
4. Indicare baterie slabă/supra-sarcină
5. Senzor tensiometru de înaltă precizie
6. Cu funcție zero, tară
7. Auto oprire

PENTRU A INSTALA SAU ÎNLOCUI BATERIA

Baterii 2x1,5V (AAA) (nu sunt incluse). Scoateți folia de ambalare înaintea utilizării; Deschideți capacul compartimentului pentru baterii de la capătul cântarului:

- A. Scoateți bateriile uzate folosind un obiect ascuțit dacă este cazul.
- B. Montați baterii noi, punând o parte a bateriei în jos mai întâi și apăsând pe cealaltă parte. (Respectați însemnele de polaritate)

LCD



1. Măsurare contragreutate
2. Valoare negativă
3. Greutate zero
4. Unitate de cântărire (kg)
5. Unitate de volum (ml)
6. Unitate de volum (fl, oz)
7. Unitate de cântărire (lb, oz)
8. Moduri de lucru: a) greutate, b) apă, c) lapte

EXEMPLE BUTOANE

MODE: Mod și conversie unități

ZERO: Pornire/Oprire/Zero/Tară

MOD ȘI CONVERSIE UNITĂȚI

După ce ați pornit cântarul, apăsați butonul **MODE** pentru a selecta modul și unitatea, v. fig. 1.

PENTRU A ÎNCEPE CÂNTĂRIREA

1. **Mod cântărire** (v. fig. 2)
 - a) Așezați obiectul ce trebuie cântărit
 - A. Așezați cântarul pe o suprafață solidă și plană.
 - B. Așezați castronul (dacă e folosit) pe cântar înainte de a porni cântarul.
 - C. Apăsați pentru a porni cântarul.
 - D. Așteptați până când ecranul LCD afișează „0” pentru a începe de cântărit. Dacă este necesar, apăsați **MODE** pentru a converti la Mod de greutate.
 - E. Puneți obiectul de cântărit pentru a începe cântărirea, ecranul LCD va afișa citirea cântării.
 - F. Dacă obiectul de cântărit este apă sau lapte, apăsați butonul **MODE** pentru a alege modul volumului și a vizualiza volumul obiectului cântărit.
2. **Mod de indicare a volumului** (v. fig. 3)
 - a) Așezați pe un recipient lichid
 - b) Adăugați lichid
 - A. Așezați cântarul pe o suprafață solidă și plană.
 - B. Apăsați pentru a porni cântarul.
 - C. Așteptați până când ecranul LCD arată „0” și apoi apăsați butonul **MODE** pentru a alege modul „Apă” sau „Lapte”.
 - D. Așezați un recipient pentru lichid pe platforma cântarului.
 - E. Apăsați butonul pentru a reseta ecranul LCD la „0”.
 - F. Turnați lichid (apă sau lapte) în recipient, ecranul LCD va afișa volumul de lichid.
 - G. Apăsați butonul **MODE** pentru a alege modul „Cântărire” și a vizualiza greutatea lichidului.

FUNCȚIA „ZERO” SAU „CONTRAGREUTATE”

Pentru a cântări sarcini diferite consecutive fără a îndepărta sarcinile de pe cântar. Așezați mai întâi sarcina pe cântar, citiți greutatea. Apăsați butonul pentru a reseta citirea la „0” a ecranului LCD, înainte de a adăuga următoarea sarcină. Puteți repeta această operație.

Condiția 1: funcția „ZERO”. (v. fig. 4)

Când suma totală a tuturor sarcinilor măsoară mai puțin de 4% din capacitatea maximă de

cântărire. (4% = 80g când capacitatea este de 2000g; 200g când capacitatea este de 5000g)

Pe LCD va apărea „-----” sau „0g” la fiecare apăsare pe . „-----” înseamnă instabil, așteptați o clipă. „0g” și simultan pictograma „o” în colțul stânga jos al ecranului LCD indică faptul că funcția „ZERO” este activă. Capacitatea maximă de cântărire rămâne neschimbată.

Condiția 2: „funcția „CONTRAGREUTATE” (v. fig. 5)

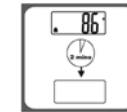
Când suma totală a tuturor sarcinilor de pe cântar e mai mică cu 4% din capacitatea maximă de cântărire. (4% = 80g când capacitatea este de 2000g; 200g când capacitatea este de 5000g)

Pe LCD va apărea „-----” sau „0g” la fiecare apăsare pe . „-----” înseamnă instabil, așteptați o clipă. „0g” și simultan pictograma „T” în colțul stânga sus al ecranului LCD indică faptul că funcția „TARE” este activă. Capacitatea maximă de cântărire este redusă de greutatea totală a tuturor sarcinilor.

În această situație

Apăsând , puteți vedea greutatea totală a tuturor sarcinilor de pe cântar. Dacă doriți să cântăriți mai multe sarcini, apăsați pentru a reseta citirea ecranului LCD din nou la „0”.

AUTO OPRIRE



Auto oprirea are loc dacă afișajul arată '0' sau arată citirea aceleiași măsurări timp de 2 minute.

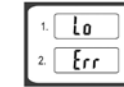
OPRIREA MANUALĂ



Pentru a prelungi viața utilă a bateriei, apăsați mereu pe din nou pentru a opri cântarul după utilizare.

Notă: când pe afișaj apare „0”, apăsați pe pentru a opri cântarul; când pe afișaj apare indicată greutatea, apăsați pe timp de 3 secunde pentru a opri cântarul.

INDICATORI DE AVERTIZARE



1. Înlocuiți cu o baterie nouă.
2. Supra-sarcină cântar. Îndepărtați obiectul pentru a evita deteriorarea cântarului. Capacitatea maximă de cântărire este afișată pe cântar.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Curățați cântarul cu o cârpă uscată și moale. NU scufundați cântarul în apă sau să folosiți agenți de curățare chimici/abrazivi.
2. Toate părțile din plastic trebuie curățate imediat după contactul cu grăsimi, condimente, oțet sau alimente puternic aromate/colorate. Evitați contactul cu acidul citric al sucurilor.
3. Folosiți întotdeauna cântarul pe o suprafață dură și plană. NU îl folosiți pe covor.
4. NU loviți, scuturați și nu scăpați cântarul pe jos.
5. Cântarul este un dispozitiv de înaltă precizie. Aveți grijă de el.
6. A se menține uscat.
7. Verificați dacă bateria este introdusă sau la nivel înalt dacă nu puteți porni cântarul.
8. Cântarul este destinat doar uzului familial, nefiind conceput în scopuri comerciale.

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!
 Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

Прочетете инструкцията за работа добре, за да можете да работите правилно и да поддържате везната.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

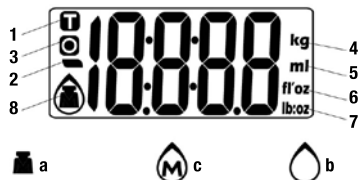
1. Показва обема на вода и мляко
2. Две теглови измерителни системи (g/lb:oz) с възможност за преобразуване
3. Две измерителни системи за обем (ml/fl'oz) с възможност за преобразуване
4. Ниско ниво на заряда на батерията/ индикация за претоварване
5. Със сензор за опън с голяма точност.
6. С функция за нулиране на тарата
7. Автоматично изключване

ЗА ДА ПОСТАВИТЕ ИЛИ СМЕНИТЕ БАТЕРИЯТА

2x1.5V (AAA) батерии (не се включват в пакета). Отстранете опаковъчното фолио преди употреба;

Отворете капака на отделението за батерии от долната страна на везната:


- А. Извадете използваните батерии с помощта на остър предмет, ако е необходимо.
- В. Поставете нови батерии като първо положите едната страна на батерията и притиснете другата. (Внимавайте за поляритета)

LCD

1. Тарирание на тегло
2. Отрицателна стойност
3. Нулево тегло
4. Единици за тегло (kg)
5. Единици за обем (ml)
6. Единици за обем (fl'oz)
7. Единици за обем (lb:oz)
8. Работни режими: a) тегло, b) вода, c) мляко

ИЛЮСТРАЦИЯ НА БУТОНИТЕ




MODE : Превключване на режима и мерните единици

 **ZERO** : Включване/Изключване/Нулиране/Тарирание


ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА РЕЖИМА И МЕРНИТЕ ЕДИНЦИ

След като включите везната натиснете бутона **MODE** за да зберете режима и мерните единици, виж фиг. 1.

НАЧАЛО НА ТЕГЛЕНЕТО


1. **Режим на теглене:** (виж фиг. 2)
 - а) Поставете предмета, който искате да претеглите
 - А. Поставете везната на здрава, равна повърхност.
 - Б. Поставете купата (ако се използва) върху везната, преди да я включите.
 - В. Натиснете , за да включите везната.
 - Г. Изчакайте докато LCD покаже „0“, за да стартирате тегленето. Натиснете **MODE**, за да преобразувате режима на теглене, ако е необходимо.
 - Д. Поставете предмета, който искате да претеглите, в началото на тегленето. LCD ще покаже отчетеното тегло.
 - Е. Ако искате да претеглите вода или мляко, натиснете бутона **MODE**, за да изберете режим на измерване на обем и да видите обема на тегления предмет.
2. **Режим на отчитане на обем** (виж фиг. 3)
 - а) Поставете контейнер за течност
 - б) Изсипете течността в контейнера
 - А. Поставете везната на здрава, равна повърхност.
 - Б. Натиснете , за да включите везната.
 - В. Изчакайте LCD да покаже „0“ и натиснете бутона **MODE**, за да изберете режим на отчитане на воден или млечен обем
 - Г. Поставете контейнера с течност върху платформата на везната.
 - Д. Натиснете бутона , за да установите LCD на „0“.
 - Е. Изсипете течността (вода или мляко) в контейнера; LCD ще отчете обема на течността.
 - Ж. Натиснете бутона **MODE**, за да изберете режим „Water“ (Вода) и вижте теглото на течността.

ФУНКЦИЯ ЗА НУЛИРАНЕ ИЛИ ТАРИРАНЕ

За да теглите последователно различни товари, без да ги отстранявате от везната. Поставете първия товар върху везната и отчетете теглото. Натиснете бутона , за да установите LCD на „0“, преди да добавите следващия товар. Можете да повторите действието.


Състояние 1: функция “ZERO” (Нулиране) (виж фиг. 4)

Когато общата сума от всички товари върху везната е $\leq 4\%$ от максималния ѝ товарен капацитет. (4% = 80g при капацитет 2000g; 200g при капацитет 5000g)



LCD ще покаже “-----” или “0g” при всяко натискане на бутона . “-----” означава, че везната е нестабилна и трябва да изчакате. “0g” и иконата “o” в долния ляв ъгъл на LCD означават активност на функцията “ZERO” (Нулиране). Максималният тегловен капацитет остава непроменен.

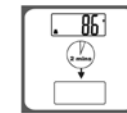
Състояние 2: функция “TARE” (Тарирание) (виж фиг. 5)

Когато общата сума от всички товари върху везната е $> 4\%$ от максималния ѝ товарен капацитет. (4% = 80g при капацитет 2000g; 200g при капацитет 5000g)

LCD ще покаже “-----” или “0g” при всяко натискане на бутона . “-----” означава, че везната е нестабилна и трябва да изчакате. “0g” и иконата “T” (Тарирание) в горния ляв ъгъл на LCD означават активност на функцията “TARE” (Тарирание). Максималният тегловен капацитет се намалява с общото тегло на всички натоварвания.


При тези условия:



Натискането на  води до показване на общото тегло на всички товари върху везната. Ако желаете да продължите да теглите още товари, просто натиснете  за следващо нулиране на дисплея.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Автоматичното изключване настъпва, ако дисплеят показва „0“ или едно и също отчитане в продължение на 2 минути.

РЪЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

За да максимизирате експлоатационния живот на батерията, винаги натискайте отново  за изключване на везната след употреба.

Забележка: когато дисплеят показва „0“, натиснете  за да изключите везната; когато дисплеят показва отчетено тегло, натиснете  за 3 секунди, за да изключите везната.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

1. Сменете батерията с нова
2. Претоварване на везната. Отстранете товара, за да избегнете повреди. Макс. теглови капацитет е отбелязан на везната.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

1. Почиствайте везната с леко навлажнена кърпа. НЕ потапяйте везната във вода и не използвайте химични/абразивни почистващи препарати.
2. Всички пластмасови части трябва да се почистват незабавно след контакт с мазнини, подправки, оцет и силно овкусени/оцветени храни. Избягвайте контакт с кисели цитрусови сокове.
3. Винаги използвайте везната върху твърда, равна повърхност. НЕ използвайте върху килим.
4. НЕ удяряйте, не разклащайте и не изпускате везната.
5. Везната представлява точен уред. Грижете се за него с внимание.
6. Поддържайте везната суха.
7. Проверете дали е поставена батерия и дали тя функционира правилно, ако не можете да включите везната.
8. Везната е предназначена само за използване у дома, а не за комерсиални цели.

Съобразено с околната среда изхвърляне

— Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначение за целта центрове.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВКАЗІВКА

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію уважно. Пам'ятайте, що при правильному використанні терези працюватимуть довгі роки.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Обчислення об'єму води та молока
2. Конвертація двох систем одиниць вимірювання ваги г/фунти та унції
3. Конвертація двох систем одиниць вимірювання об'єму мл/фл та унції
4. Індикатор низького заряду батарейки/перевантаження
5. З високоточним тензометричним датчиком
6. Із функцією нуля та тари
7. Автоматичне вимкнення

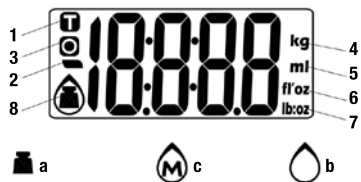
ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗАМІНА БАТАРЕЇ

2x1,5В (AAA) батарейки (не входять у комплект). Зніміть упакування перед використанням;

Відкрийте кришку батарейного відсіку на задній поверхні ваг:

- A. Вийміть використані батарейки; якщо потрібно скористайтесь гострим предметом.
- B. Встановіть нові батарейки, вставивши спершу один кінець батарейки, а тоді натиснувши на її другий кінець. (Дотримуйтеся полярності)

РК ДИСПЛЕЙ



1. Тарування
2. Негативне значення
3. Обнуління
4. Одиниці вимірювання ваги (кг)
5. Одиниці вимірювання об'єму (мл)
6. Одиниці вимірювання об'єму (рідкі унції)
7. Одиниці вимірювання ваги (фунти та унції)
8. Робочі режими: a) Вага, b) вода, c) молоко

ЗОБРАЖЕННЯ КНОПОК

MODE : Режим та конвертування одиниць вимірювання

 **ZERO** : Увімкнення/вимкнення/нуль/тара

РЕЖИМ ТА КОНВЕРТУВАННЯ ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ



Після увімкнення ваги натисніть кнопку **MODE**, щоб вибрати режим та одиницю вимірювання, див. мал. 1.

ПОЧАТОК ЗВАЖУВАННЯ


1. Режим зважування (див. мал. 2)

- a) Поставте предмет, який потрібно зважити
- A. Встановіть ваги на тверду та рівну горизонтальну поверхню.
- B. Перш ніж вмикати ваги, встановіть на ваги чашу (якщо використовується).
- C. Натисніть **MODE**, щоб увімкнути вагу.
- D. Зачекайте, поки на РК-дисплеї відобразиться „0“, а тоді почніть зважування. Натисніть **MODE**, щоб перейти в режим зважування, якщо потрібно.
- E. Розмістіть продукти для зважування, щоб розпочати зважування. На дисплеї відобразиться показання ваги.
- F. Якщо необхідно зважити воду чи молоко, натисніть кнопку вибору режиму **MODE**, щоб обрати режим визначення об'єму завантаженого продукту.

2. Режим вимірювання об'єму (див. мал. 3)


- a) Поставте посудину для рідини
- b) Налийте рідину
- A. Встановіть ваги на тверду та рівну горизонтальну поверхню.
- B. Натисніть , щоб увімкнути вагу.
- C. Почекайте, доки на дисплеї не відобразиться «0», та натисніть кнопку вибору режиму **MODE**, щоб вибрати режим вимірювання об'єму води «Water» чи молока «Milk».
- D. Встановіть на платформу для зважування ємність для рідини.
- E. Натисніть кнопку , щоб обнулити дисплей.
- F. Налийте рідину (воду чи молоко) в ємність. На дисплеї відобразиться об'єм залитої рідини.
- G. Натисніть кнопку вибору режиму **MODE** та оберіть режим зважування «Weight», щоб визначити вагу рідини.

ФУНКЦІЯ ОБНУЛІННЯ ТА ТАРУВАННЯ

Послідовне зважування різних продуктів, не знімаючи попередньо зважені продукти з ваг. Покладіть на ваги перший продукт та визначте його вагу. Натисніть кнопку , щоб обнулити показники дисплея перед додаванням наступного продукту. Повторюйте дану операцію.


Ситуація 1: функція обнуління «ZERO» (див. мал. 4)

Якщо сумарна вага всіх навантажених продуктів складає $\leq 4\%$ від макс. навантаження ваг. ($4\% = 80\text{г}$, якщо номінальне навантаження ваг складає 2000г ; 200г , якщо номінальне навантаження ваг складає 5000г)



На дисплеї відобразиться «----» або «0g» при кожному натисканні на кнопку . «----» свідчить про те, що ваги не готові та слід почекати деякий час. «0g» та значок «o» в нижній лівій частині дисплею вказують на те, що функція обнуління «ZERO» увімкнена. Максимальне номінальне навантаження не змінюється.

Ситуація 2: функція тарування «TARE» (див. мал. 5)

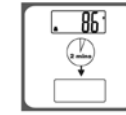
Якщо сумарна вага всіх навантажених продуктів складає $> 4\%$ від макс. навантаження ваг. ($4\% = 80\text{г}$, якщо номінальне навантаження ваг складає 2000г ; 200г , якщо номінальне навантаження ваг складає 5000г)

На дисплеї відобразиться «----» або «0g» при кожному натисканні на кнопку . «----» свідчить про те, що ваги не готові та слід почекати деякий час. «0g» та значок «T» в верхній лівій частині дисплею вказують на те, що функція зважування ваги «TARE» увімкнена. Максимальне номінальне зменшується на загальну вагу всіх навантажених продуктів.

В такій ситуації:

Натискаючи на кнопку  можна переглянути показання загальної ваги усіх продуктів, що знаходяться на вагах. Якщо необхідно продовжити зважування, просто натисніть кнопку обнуління , щоб обнулити всі показання дисплею.


ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКАННЯ




Автоматичне вимкнення відбувається, якщо на дисплеї відображається «0», або якщо одне і те саме значення відображається протягом 2 хвилин.


РУЧНЕ ВИМКАННЯ



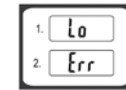
Для економії заряду батарейок завжди натискайте  для вимкнення ваги після завершення її використання.

Примітка: коли на дисплеї

відображається „0“, натисніть , щоб вимкнути вагу;

Коли на дисплеї відображається значення ваги, натисніть і утримуйте  упродовж 3 секунд, щоб вимкнути вагу.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ІНДИКАТОРИ



1. Вставте нову батарейку.
2. Ваги перевантажені. Зніміть продукти, щоб запобігти пошкодженню ваг. Максимальне номінальне навантаження вказане на вагах.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Протирайте ваги злегка змоченою ганчіркою. НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ваги у воду та не використовуйте хімічні/абразивні засоби чищення.
2. Всі пластикові частини слід протерти негайно в разі контакту з жиром, спеціями, оцтом та продуктами, що мають сильний аромат та окраску. Запобігайте контакту з кислими цитрусовими соками.
3. При користуванні вагами ставте їх на тверду та рівну поверхню. НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ на килими.
4. НЕ МОЖНА бити, трясти та кидати ваги.
5. Ваги є високоточним пристроєм. За ними необхідно доглядати.
6. Тримайте їх сухими.
7. Якщо ваги не вмикаються, переконайтеся що встановлена батарейка з зарядом достатнього рівня.
8. Ваги призначені для використання в домашніх умовах, а не для комерційної діяльності.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

MODE D'EMPLOI

Veillez lire attentivement le mode d'emploi afin d'utiliser et entretenir correctement la balance.

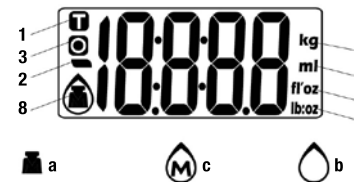
CARACTERISTIQUES

1. Indication du volume d'eau et de lait
2. Deux unités de mesure de poids convertibles g et lb:oz
3. Deux unités de mesure de volume convertibles ml et fl'oz
4. Indicateurs piles faibles et de surcharge
5. Utilise une jauge à base de capteurs de haute précision
6. Fonctions zéro et tare
7. Arrêt automatique

POUR INSTALLER OU REMPLACER LES PILES

2x piles 1,5V AAA (non fournies). Retirez le film de protection avant d'utiliser votre appareil. Ouvrez le compartiment de la pile situé en bas de la balance :

- A. Retirez les piles usagées, si nécessaire à l'aide d'un objet pointu.
- B. Installez les nouvelles piles, insérant d'abord une extrémité dans le logement puis appuyant sur l'autre extrémité. (Respectez le sens des polarités)

LCD

1. Poids de la tare
2. Valeur négative
3. Poids zéro
4. Unité de poids (kg)
5. Unité de volume (ml)
6. Unité de volume (fl'oz)
7. Unité de poids (lb:oz)
8. Modes d'utilisation: a) poids, b) eau, c) lait

ILLUSTRATION DES TOUCHES

MODE : Mode et changement d'unité de mesure



ZERO : Marche/Arrêt/Zéro/Tare

MODE ET CHANGEMENT D'UNITÉ DE MESURE

Allumez la balance si ce n'est pas déjà fait et appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode et l'unité de mesure, voir III. 1.

POUR PESER**1. Mode pesage** (voir III. 2)

- a) Mettez l'objet à peser
- A. Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plate.
 - B. Placez le bol (si utilisé) sur la balance avant d'allumer la balance.
 - C. Appuyez sur la touche pour allumer la balance.
 - D. Attendez jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « 0 » pour effectuer la pesée. Appuyez sur **MODE** pour passer en mode pesage si nécessaire.
 - E. Mettez les objets à peser sur la balance, le LCD affichera le poids.
 - F. Si l'objet à peser est du l'eau ou du lait, appuyez sur la touche **MODE** pour choisir le mode volume ou le mode poids.

2. Mode d'indication de volume (voir III. 3)

- a) Mettez un récipient de liquide
 - b) Versez le liquide
- A. Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plate.
 - B. Appuyez sur la touche pour allumer la balance.
 - C. Attendez que le LCD affiche „0“, appuyez sur la touche **MODE** pour choisir le mode „eau“ ou „lait“.
 - D. Mettez le récipient de liquide sur la plateforme.
 - E. Appuyez sur la touche pour remettre à zéro le LCD
 - F. Versez le liquide (eau ou lait) dans le récipient, le LCD affiche le volume du liquide ;
 - G. Appuyez sur la touche **MODE** pour choisir le mode „poids“ et afficher le poids du liquide.

FONCTION "ZERO" OU "TARE"

Pour peser différents objets successivement sans avoir à enlever les objets de la balance. Mettez un objet sur la balance pour le peser. Appuyez sur la touche $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ pour remettre à zéro le LCD avant d'ajouter un autre objet. Vous pouvez répéter cette opération.

Condition 1: Fonction "ZERO" (voir Ill. 4) **lorsque la somme totale des objets sur la balance est $\leq 4\%$ de la capacité maximale. (4% = 80g lorsque la capacité est 2000g; 200g lorsque la capacité est 5000g)**

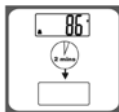
L'afficheur à cristaux liquides indiquera „-----” ou „0g” à chaque fois que la touche $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ est appuyée. Le symbole „-----” indique que la balance n'est pas stable, patientez un peu. Le symbole „0g” et parfois une icône „o” dans le coin inférieur gauche de l'afficheur indique que la fonction „ZERO” est active. La mesure du poids maximale reste invariable.

Condition 2: Fonction "TARE" (voir Ill. 5) **lorsque la somme totale des objets sur la balance est $> 4\%$ de la capacité maximale. (4% = 80g lorsque la capacité est 2000g; 200g lorsque la capacité est 5000g)**

L'afficheur à cristaux liquides indiquera „-----” ou „0g” à chaque fois que la touche $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ est appuyée. Le symbole „-----” indique que la balance n'est pas stable, patientez un peu. Le symbole „0g” et parfois une icône „T” dans le coin supérieur droit de l'afficheur indique que la fonction „TARE” est active. La mesure du poids maximale est réduite du poids total de toutes les charges.

Dans cette condition :

En appuyant sur $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$, vous pouvez voir le poids total de tous les objets sur la balance. Si vous souhaitez mettre d'autres objets, il suffit d'appuyer sur $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ pour remettre le compteur à „0”.

ARRÊT AUTOMATIQUE

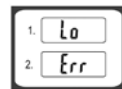
Si au bout de 2 minutes la balance affiche „0” ou la même valeur, elle éteint automatiquement.

ARRÊT MANUEL

Pour optimiser la durée de vie des piles, n'oubliez pas d'éteindre votre balance (en appuyant sur la touche $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$) lorsque vous ne voulez plus l'utiliser.

Remarque : Si l'écran affiche simplement „0”, appuyez sur la touche $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ pour éteindre la balance.

Si l'écran affiche un poids, appuyez sur la touche $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes pour éteindre la balance.

INDICATEURS D'ALERTE

1. Remplacer les piles.
2. Surcharge de la balance. Retirez l'objet pour éviter d'endommager la balance. Le poids max. indiqué par la balance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humidifié. Ne plongez Pas la balance dans l'eau et n'utilisez pas de solvants ou produits chimiques durs ou abrasifs.
2. Toutes les parties en plastique devraient être nettoyées immédiatement après un contact avec de la graisse ou des épices, vinaigre et aliments trop épicés. Evitez tout contact avec des jus de citron.
3. Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plate. N'utilisez pas sur un tapis.
4. NE PAS heurter, secouer ou faire tomber la balance.
5. La balance est un appareil de mesure de haute précision. Veuillez en prendre soin.
6. Conserver au sec.
7. Si la balance ne s'allume pas, veuillez vérifier que les piles sont bien en place ou qu'elles ne sont pas épuisées.
8. La balance est prévue pour une utilisation familiale et non à des fins commerciales.

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement !

Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

NÁVOD K OBSLUZE**NÁVOD**

Přečtěte si pozorně tento návod v zájmu správného používání váhy a uchování váhy v dobrém technickém stavu.

FUNKCE

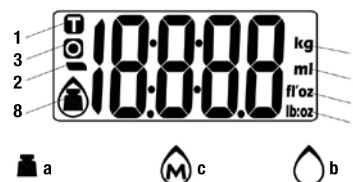
1. Zobrazení objemu vody a mléka
2. Dvě měrné jednotky hmotnosti g/lb převoditelné na oz
3. Dvě měrné jednotky objemu ml/fl' převoditelné na oz
4. Kontrolka nízkého napětí baterie/přetížení
5. Přesný tenzometrický senzor
6. Funkce nuly a táry
7. Automatické vypnutí

INSTALACE A VÝMĚNA BATERIE

2 baterie x 1,5 V (AAA) (nejsou součástí produktu). Před použitím odstraňte ochrannou fólii;

Otevřete kryt přihrádky baterií na spodní straně váhy:

- A. Vyjměte použité baterie, podle potřeby použijte špičatý nástroj.
- B. Vložte nové baterie. Nejprve zasuňte jednu stranu a poté zatlačte druhou stranu baterie. (Zajistěte správnou polaritu.)

LCD

1. Tára (hmotnost obalu)
2. Záporná hodnota
3. Nulová hmotnost
4. Režim
5. Jednotka hmotnosti (kg)
6. Jednotka objemu (ml)
7. Jednotka objemu (floc)
8. Jednotka hmotnosti (lb:oz)
 - a) Režim hmotnosti
 - b) Režim objemu mléka
 - c) Režim objemu vody

FUNKCE TLAČÍTKA:

REŽIM: Režim a převod jednotek



Zapnout/vypnout/nula/tára

REŽIM A PŘEVOD JEDNOTEK

Po zapnutí váhy tisknutím tlačítka **REŽIM** zvolte režim a jednotky, viz obrázek 1.

ZAHÁJENÍ VÁŽENÍ**1. Režim vážení** (viz obr. 2)

- A. Postavte váhu na pevný a plochý povrch.
- B. Položte miskú (chcete-li jí použít) na váhu ještě před zapnutím váhy.
- C. Stisknutím tlačítka $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ tzapněte váhu.
- D. Počkejte s vážením, dokud displej nezobrazí „0”. Stisknutím tlačítka **REŽIM** případně aktivujete režim vážení.
- E. Položte na váhu vážený předmět a zahajte tak vážení. Displej zobrazí naměřenou hmotnost.
- F. Vážte-li vodu či mléko, stisknutím tlačítka **REŽIM** zvolte režim objemu. Displej bude zobrazovat objem váženého předmětu.


2. Režim měření objemu (viz obr. 3)

- A. Postavte váhu na pevný a plochý povrch.
- B. Stisknutím tlačítka $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ tzapněte váhu.
- C. Vyčkejte, dokud displej nezobrazí „0”. Poté stisknutím tlačítka **REŽIM** zvolte režim „Voda” či „Mléko”.
- D. Položte nádobu na kapalinu na váhu.
- E. Stisknutím tlačítka $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ vynulujte údaj na displeji.
- F. Nalijte kapalinu (vodu či mléko) do nádoby. Displej zobrazí objem kapaliny.
- G. Stisknutím tlačítka **REŽIM** zvolte režim „Hmotnost”. Zobrazí se hmotnost kapaliny.


FUNKCE „NULA” A „TÁRA”

Chcete-li po sobě vážit různé předměty bez odstranění zvážených předmětů z váhy. Vložte na váhu první předmět a přečtěte naměřenou hmotnost. Stisknutím tlačítka $\frac{\text{O}}{\text{ZERO}}$ vynulujte údaj na displeji před přidáním dalšího předmětu. Tento postup můžete opakovat.



Podmínka 1: Funkce „NULA” (viz obr. 4) **Je-li celková hmotnost všech předmětů na váze $\leq 4\%$ maximální nosnosti váhy. (4% = 80 g, je-li nosnost 2 kg; 200 g, je-li nosnost 5 kg)**

Displej zobrazí „----“ nebo „0g“ při každém stisknutí tlačítka  „----“ znamená nestabilní hodnotu, chvíli čekejte. „0g“ a zároveň ikona „o“ v levém dolním rohu displeje znamená, že je aktivní funkce „NULA“. Max. nosnost zůstává beze změny.

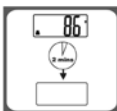
Podmínka 2: Funkce „TÁRA“ (viz obr. 5) **Je-li celková hmotnost všech předmětů na váze > 4 % maximální nosnosti váhy. (4 % = 80 g, je-li nosnost 2 kg; 200 g, je-li nosnost 5 kg)**

Displej zobrazí „----“ nebo „0g“ při každém stisknutí tlačítka  „----“ znamená nestabilní hodnotu, chvíli čekejte. „0g“ a současně ikona „T“ v levém horním rohu displeje znamená, že je aktivní funkce „TÁRA“. Max. nosnost váhy je snížena o celkovou hmotnost všech předmětů.

Za tohoto stavu:

Stisknutím tlačítka  můžete zobrazit celkovou hmotnost všech předmětů na váze. Chcete-li zvážit více předmětů, stisknutím tlačítka  znovu vynulujete údaj na displeji.


AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ





K automatickému vypnutí dochází, pokud displej zobrazuje „0“ nebo jinou hmotnost beze změny po dobu 2 minut.

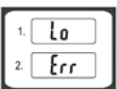
RUČNÍ VYPNUTÍ



V zájmu maximalizace životnosti baterie po použití vždy opětovným stisknutím tlačítka  váhu vypněte.

Poznámka: Pokud displej zobrazuje „0“, vypněte váhu stisknutím tlačítka  Pokud displej zobrazuje naměřenou hodnotu, vypněte váhu přidržením stisknutého tlačítka  po dobu 3 sekund.


VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY



1. Vyměňte baterii.
2. Váha je přetížená. Odstraňte předmět z váhy a zabraňte tak ve zničení váhy. Max. nosnost je uvedena na váze.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Váhu čistěte navlhčeným hadříkem. NEPONORUJTE váhu do vody ani nepoužívejte chemická či abrazivní čistidla.
2. Veškeré plastové součásti musejí být vyčištěny neprodleně po kontaktu s tuky, kořením, octem a výrazně ochucenými/ zbarvenými potravinami. Ochraňte váhu před kontaktem s kyselou citrusovou šťávou.
3. Váhu používejte pouze na pevném a plochém povrchu. NEPOUŽÍVEJTE váhu na koberci.
4. Ochraňujte váhu před úderem, třesením a upuštěním.
5. Váha je vysoce přesné zařízení. Pečlivě se o ni starajte.
6. Udržujte váhu v suchu.
7. Nelze-li váhu zapnout, zkontrolujte, zda je instalována baterie a zda je tato baterie dostatečně nabitá.
8. Váha je určena výlučně k použití v domácnosti a není určena pro komerční účely.

 **Likvidace šetrná k životnímu prostředí**
 ■ Můžete pomoci chránit životní prostředí!
 ■ Respektujte místní předpisy: nefungující elektrická zařízení odevzdejte do příslušného střediska likvidace odpadu.

PRAVIDLA EXPLOATACI

PŘEDNAZNAČENIE

Dla взвешивания продуктов. Не для коммерческого и промышленного использования.

ВСТУПЛЕНИЕ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией к данному прибору. Помните, что только при аккуратном использовании прибор прослужит Вам долгие годы.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

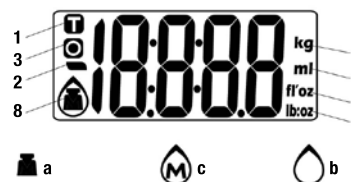
1. Измеряет объем воды и молока
2. Две обратимые системы измерения веса: (г) либо (фунты: унции)
3. Две обратимые системы измерения объема: (мл) либо (жидкие унции (0,02957 литра))
4. Индикатор разряда батарейки/Индикатор перегрузки
5. Высокоточный тензометрический датчик
6. Установка нуля, функция тары
7. Автовывключение

УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

2 батареи 1,5В (AAA) (в комплект не входят). Перед использованием снимите упаковочную фольгу; Откройте крышку батарейного отсека внизу весов:

- A. Выньте севшие батареи, при необходимости воспользуйтесь острым предметом.
- B. Установите новые батареи. Для этого сначала вставьте один конец батареи, а затем другой. (Соблюдайте полярность!)

ЖК-ДИСПЛЕЙ



1. Вес тары
2. Отрицательное значение
3. Нулевой вес
4. Единица веса (кг)
5. Единица объема (мл)

6. Единица объема (жидкая унция)
7. Единица веса (фунты: унции)
8. Режимы работы: а) вес, b) вода, c) молоко

КНОПКИ




MODE : Режимы и единицы измерения

 **ZERO** : Включение/Выключение/Ноль/Тара


РЕЖИМЫ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

После включения весов нажмите **MODE** для выбора режима и единиц измерения, как показано рис. 1.

НАЧАТЬ ВЗВЕШИВАНИЕ


- 1. Режим взвешивания** (смотрите рис. 2)
 - a) Поставьте сверху взвешиваемый объект
 - A. Установите весы на твердую плоскую поверхность.
 - B. Установите чашу (если она нужна) на весы перед их включением.
 - C. Нажмите  , чтобы включить весы.
 - D. Перед началом взвешивания дождитесь, пока на дисплее отобразится „0“. При необходимости нажмите **MODE** для перехода в режим взвешивания.
 - E. Установите на весы взвешиваемый объект, ЖК-дисплей покажет вес.
 - F. Если взвешиваемый объект вода или молоко, кнопкой **MODE** выберите режим индикации объема и получите результат.
- 2. Режим индикации объема** (смотрите рис. 3)
 - a) Поставьте сверху контейнер для жидкости
 - b) Налейте жидкость
 - A. Установите весы на твердую плоскую поверхность.
 - B. Нажмите  , чтобы включить весы.
 - C. Подождите, пока ЖК-дисплей покажет „0“, затем кнопкой **MODE** выберите „Water“ (вода) или „Milk“ (молоко).
 - D. Установите емкость для жидкости на весы.
 - E. Кнопкой  сбросьте ЖК-дисплей на „0“.
 - F. Влейте жидкость (воду или молоко) в емкость, ЖК-дисплей покажет объем жидкости.
 - G. Кнопкой **MODE** выберите „Weight“ (вес) и получите вес жидкости.

ФУНКЦИИ „ZERO“ (НУЛЬ) ИЛИ „TARE“ (ТАРА)

Последовательное взвешивание нескольких объектов без снятия их с весов. Поставьте первый объект на весы, получите результат взвешивания. Перед установкой следующего объекта кнопкой  установите ЖК-дисплей на „0“. Эту операцию можно повторять.


Ситуация 1: функция „ZERO“ (нуль)
(смотрите рис. 4)

Когда общий вес всех объектов на весах ≤ 4% от максимально взвешиваемого веса.
(4% = 8 г от веса 2000 г; 200 г от веса 5000 г)


На ЖК-дисплее отображается «-----» или «0g» каждый раз, когда нажата кнопка . «-----» означает, что происходит настройка, пожалуйста, подождите некоторое время. «0g» и при этом также значок „0“ в левом нижнем углу ЖК-дисплея означает, что функция «ZERO» («Ноль») активна. Максимальный вес остается неизменным.


Ситуация 2: функция „TARE“ (тара)
(смотрите рис. 5)

Когда общий вес всех объектов на весах > 4% от максимально взвешиваемого веса.
(4% = 8 г от веса 2000 г; 200 г от веса 5000 г)

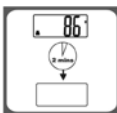
На ЖК-дисплее отображается «-----» или «0g» каждый раз, когда нажата кнопка . «-----» означает, что происходит настройка, пожалуйста, подождите некоторое время. «0g» и при этом также значок «Т» («Тара») в левом нижнем углу ЖК-дисплея означает, что функция «TARE» («Тара») активна. Максимальный вес снижается на общий вес всех грузов.

В этой ситуации:

Нажав кнопку , вы можете увидеть общий вес всех объектов на весах.

Если вы хотите еще добавить объекты, каждый раз кнопкой  сбрасывайте дисплей на „0“.


АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ





Автovyключение происходит, если дисплей показывает „0“ или другое показание более чем 2 минуты.

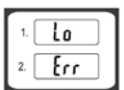
РУЧНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Для экономии заряда батарей всегда выключайте весы после использования (кнопка ).

Примечание: когда на экране отображается «0», для выключения весов нажмите ; когда на дисплее отображается вес, для выключения весов нажмите  и удерживайте в течение 3 секунд.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИГНАЛЫ



1. Заменить батарейку.
2. Перегруз весов.
Во избежание повреждений снимите объект. Максимально взвешиваемый вес указан.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Протирайте весы слегка влажной тряпочкой. НЕ погружайте весы в воду и не используйте химические или абразивные очистители.
2. Все пластмассовые части должны быть очищены немедленно после контакта с жирами, специями, уксусом или остро пахнущими/цветными продуктами. Избегайте контакта с лимонным соком.
3. Используйте весы только на твердой плоской поверхности. НЕ подкладывайте коврик или иную подстилку.
4. НЕ ударяйте, не трясите и не роняйте весы.
5. Весы являются прибором высокой точности. Пожалуйста, обращайтесь с ними аккуратно.
6. Пожалуйста, не подвергайте весы воздействию влаги.
7. Если весы не включаются, пожалуйста, проверьте, вставлена ли батарея и достаточно ли высок уровень ее заряда.
8. Весы предназначены исключительно для домашнего использования, не для коммерческих целей.

Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

POKYNY

Dôkladne si prečítajte tieto pokyny, aby ste mohli používať váhy správne a udržiavať svoj prístroj v dobrom stave.

VLASTNOSTI

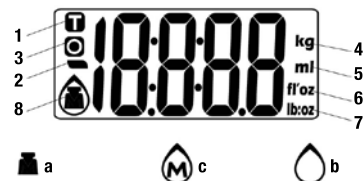
- Označenie objemu vody a mlieka
- Dva systémy jednotiek hmotnosti g/lb:oz – vymeniteľné
- Dva systémy jednotiek objemu ml/fl'oz – vymeniteľné
- Indikátor slabej batérie/preťaženia
- S vysoko presným senzorom tenzometra
- S funkciou nulovania a tarovania
- Automatické vypnutie

INŠTALÁCIA ALEBO VÝMENA BATÉRIE

2 x 1,5 V (AAA) batérie (nie sú súčasťou balenia). Pred použitím odstráňte baliacu fóliu. Otvorte kryt puzdra na batériu na spodnej strane váh:

- Vybité batérie (v prípade potreby použite nástroj).
- Vložte nové batérie tak, že jeden koniec batérie položíte ako prvý a druhý koniec zatlačíte. (Dodržiavajte správnu polaritu)

LCD



- Tarovať hmotnosť
- Vynulovať hmotnosť
- Negatívna hodnota
- Jednotka hmotnosti (kg)
- Jednotka objemu (ml)
- Jednotka objemu (fl'oz)
- Jednotka hmotnosti (lb:oz)
- Režim: a) hmotnosti b) mlieka, c) vody

FUNKCIA TLAČIDIEL:

REŽIM: Zmena režimu a premena jednotiek

Vypnúť/zapnúť/vynulovať/tarovať

ZMENA REŽIMU A PREMENA

JEDNOTIEK

Po zapnutí váh stlačte tlačidlo **REŽIM** a vyberte režim a jednotku, ako je znázornené na obr. 1.

ZAČIATOK VÁŽENIA

1. Režim váženia (pozri obr. 2)

- Váhy položte na rovný pevný povrch.
- Pred zapnutím váh umiestnite misku na váhy (ak ju používate).
- Stlačením tlačidla zapnite váhy
- Počkajte, kým sa na displeji LCD nezobrazí „0“, aby ste mohli začať vážiť. V prípade potreby stlačte tlačidlo **REŽIM**, aby ste prešli do režimu hmotnosti.
- Na začatie váženia položte vážený predmet. Na LCD displeji sa zobrazí hodnota hmotnosti.
- Ak je váženým predmetom voda alebo mlieko, stlačte tlačidlo **REŽIM** a zvolte režim objemu, aby ste zobrazili objem váženého predmetu.

2. Režim označenia objemu (pozri obr. 3)

- Váhy položte na rovný pevný povrch.
- Stlačením tlačidla zapnite váhy.
- Počkajte, kým sa na displeji LCD nezobrazí „0“, a stlačením tlačidla **REŽIM** zvolte režim „Voda“ alebo „Mlieko“.
- Na plošinu váh umiestnite nádobu na kvapalinu.
- Stlačením tlačidla vynulujte LCD displej na „0“.
- Nalejte tekutinu (vodu alebo mlieko) do nádoby. LCD displej zobrazí objem kvapaliny.
- Stlačením tlačidla **REŽIM** vyberiete režim „Hmotnosť“ a zobrazíte hmotnosť kvapaliny.

FUNKCIA NULOVANIA ALEBO TAROVANIA

Postupné váženie rôznych záťaží bez toho, aby sa z váh záťaž odstránila. Na váhu umiestnite prvú záťaž, odčítajte hmotnosť. Predtým, ako pridáte ďalšiu záťaž, stlačte tlačidlo a vynulujte hodnotu na LCD na „0“. Tento úkon môžete zopakovať.

Stav 1: Funkcia „NULOVANIA“ (pozri obr. 4)
Keď celkový súčet všetkých záťaží na váhach je $\leq 4\%$ maximálnej hmotnostnej kapacity váh. (4% = 80g pri kapacite 2kg; 200g pri kapacite 5kg)

Na LCD displeji sa zobrazí „-----“ alebo „0g“ pri každom stlačení tlačidla „-----“ znamená, že váhy nie sú stabilné, počkajte chvíľu. „0g“ a zároveň ikona „0“ v ľavom dolnom rohu LCD

znamená, že je aktívna funkcia „NULOVANIA“. Max. hmotnostná kapacita zostáva nezmenená.

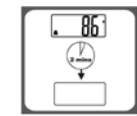
Stav 2: Funkcia „TAROVANIA“ (pozri obr. 5)
Keď celkový súčet všetkých záťaží na váhach je $> 4\%$ maximálnej hmotnostnej kapacity váh. (4% = 80g pri kapacite 2kg; 200g pri kapacite 5kg)

Na LCD displeji sa zobrazí „-----“ alebo „0g“ pri každom stlačení tlačidla „-----“ znamená, že váhy nie sú stabilné, počkajte chvíľu. „0g“ a zároveň ikona „T“ v ľavom hornom rohu LCD znamená, že je aktívna funkcia „TAROVANIA“. Max. hmotnostná kapacita je znížená o celkovú hmotnosť všetkých záťaží.

Pri tomto stave:

Stlačením tlačidla sa zobrazí celková hmotnosť všetkých záťaží na váhach. Ak chcete odvážiť viac záťaží, jednoducho stlačte tlačidlo , aby sa LCD displej znova vynuloval na „0“.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE



K automatickému vypnutiu dôjde, ak sa na displeji zobrazí „0“ alebo sa zobrazí rovnaká hodnota hmotnosti počas 2 minút.

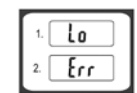
MANUÁLNE VYPNUTIE



Ak chcete maximalizovať výdrž batérie, po každom použití stlačte tlačidlo a vypnite váhy.

Poznámka: Keď sa na displeji zobrazí „0“, stlačením tlačidla vypnite váhy. Keď sa na displeji zobrazí hodnota hmotnosti, stlačením tlačidla na 3 sekundy vypnite váhy.

VÝSTRAŽNÉ INDIKÁTORY



- Vložte novú batériu.
- Preťaženie váh. Odstráňte predmet, aby ste zabránili poškodeniu. Max. hmotnostná kapacita je uvedená na váhach.

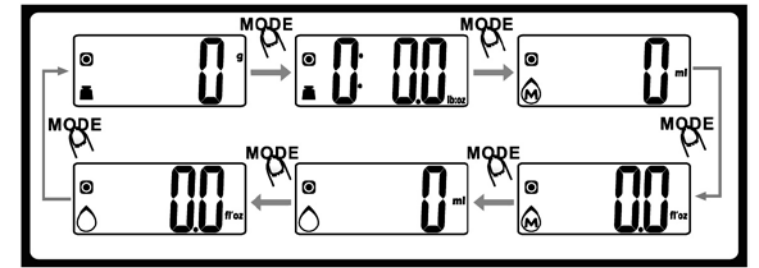
ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

- Váhy vyčistíte mierne navlhčenou handričkou. Váhy NIKDY neponárajte do vody ani nepoužívajte chemické/abrazívne čistiace prostriedky.
- Všetky plastové súčasti by sa mali vyčistiť ihneď po kontakte s tukmi, korením, octom a silne ochutenými/farebnými potravinami. Zabráňte kontaktu s kyselinami alebo citrusovými šťavami.
- Váhy vždy používajte na tvrdom a rovnom povrchu. NEPOUŽÍVAJTE na koberci.
- Váhami nebúchajte, netraste s nimi ani ich nenechajte spadnúť.
- Váhy sú vysoko presné zariadenie. Dávajte na ne pozor.
- Udržiavajte ich v suchu.
- Ak nie je možné váhy zapnúť, skontrolujte, či je vložená batéria alebo či je dostatočne nabitá.
- Váhy sú určené iba pre domáce použitie, nie na komerčné účely.

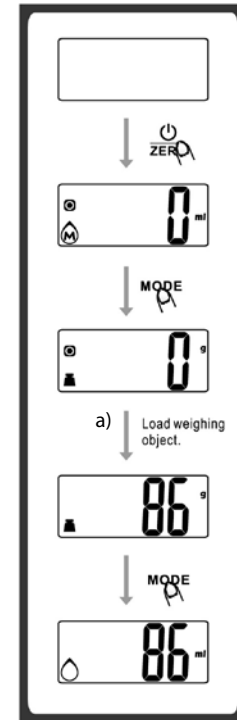
Ekologická likvidácia

Vždy chráňte životné prostredie pred znečistením! Dodržiavajte miestne predpisy a elektrické zariadenia vyradené z prevádzky odovzdajte v príslušnom stredisku na likvidáciu odpadu.

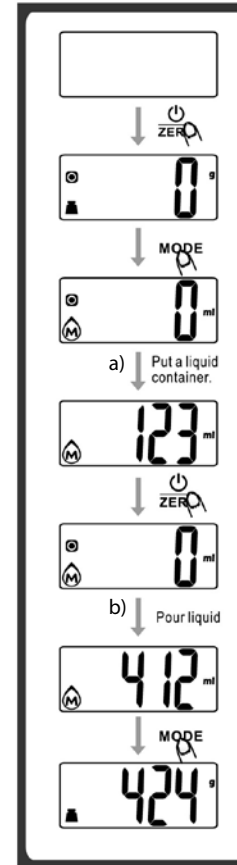
1



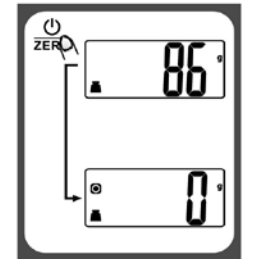
2



3



4



5

